三菱マテリアルの切削工具
DIA EDGE
MMC Hardmetal(Thailand)Co., Ltd.
www.mitsubishicarbide.com
担当：平田
Email：khirat@mmc.co.jp

WEEKLY MAGAZINE
WiSE

スマホで簡単操作
ホームセキュリティ！
SECOM
担当：嵯峨・Eve TEL:0-2685-3996



ISSUED ON EVERY WEDNESDAY
デイリースポーツ特約
FREE
No.736
ISSUE DATE 28/OCT/2020
www.wisebk.com
weeklywise
@weeklywise
@WeeklyWiSE_bk
週刊パーゴルフ
ALBA

ASEAN・中国
ビジネスニュース
毎日配信中

p5 WEEKLY WiSE EYE

タイを飲み込む高齢化の波

p36 Topic of THAILAND

ネットいじめに逆襲裁判

p14 企業INDEX

7つ星サービスのドライバー派遣
SEVENSTARS CORPORATION

今週のニュース PICK UP!

石原さとみ
「いつもより緊張」幸せ満開

女優の石原さとみ（33）が13日、都内で参天製薬の点眼薬「ヒアレインS」の新CM発表会に出席した。1日に同年代の会社員男性と結婚することを電撃発表してから初めてとなる公の場。鮮やかなブルーのドレスで登場し、司会者から「ご婚約おめでとうございます」と祝福されると笑みがあふれた。「ありがとうございます。今後ともよろしくお願いします」と頭を下げ、「今日はちょっと、いつもより緊張しています」と照れ笑いした。

Nikon
6月から最新機種をショールームに導入!!
非破壊検査
産業用X線CTスキャン検査装置
XTH225ST All purpose CT
Nikon タイ国内デモ機配備
X線メーカー現地法人
NIKON SALES (THAILAND) CO., LTD.
担当 野村 Mr.Nomura
092-274-8282
Yoshiyuki.Nomura@nikon.com

記事広告

AKTIO

建設機械レンタルの雄が、顔認証・検温システムに進出。

フォークリフトを始め、高所作業車等、広範囲に渡る建設機械のレンタルを、タイで唯一集約化させ躍進を続ける「AKTIO」。そんな同社が、ニューのマールの時代に対応し、従来の領域とは異なる新しい事業を展開。同社と協業で顔認証・検温システムを扱う「OKURA THAILAND」のSamithi Vorasatit氏に伺ってみました。



「感染リスク低減に少しでも貢献し、このシステムの可能性をさらに拡大していきたいですね」。
Okura(Thailand) Samithi Vorasatit International Division Director

その新事業とは…

まず、この事業を展開するにあたり大きな背景となることは、次世代を見据えたテクノロジーの導入です。4Gから5Gへと進化しつつあるインターネットを介在させた技術で、何ができるのかを模索していました。4Gが人と人繋ぐのであれば5Gはモノとモノを繋ぐ。そんな時代を迎えつつあるタイミングで起きたのが今回のコロナ禍でした。今回、タイでリリースした顔認証・検温システムは「HESTA AI セキュリティゲート」という5G時代を見据えた高性能のシステム。弊社がすでに日本国内で導入していたものをいち早くタイに紹介したというわけです。

どんな特徴が…

「HESTA AI セキュリティゲート」は、オフィスや店舗の入り口で、そこを通りがかる人の体温とマスクをしているかを瞬時に確認することができます。顔認証と高機能サーモグラフィー・センサーを搭載しているシステムは、温度測定精度が±0.1度。街中でよく見かけるピストルタイプの検温機と比較してもとても高い精度を誇っています。また、高速通信機能を介して3万人分の顔認証データを自動記録することもできるので、使用用途も大きく広がる可能性があります。例えば勤怠管理や入退場管理システムとして利用することもできますし、様々な場面において人件費の節約にも貢献できると考えています。



同社のエントランスに設置されている「HESTA AI セキュリティゲート」。勤怠や入退場も管理できるので、様々な用途への利用が考えられる

同製品が持つ可能性とは…

「HESTA AI セキュリティゲート」には、他に複数人同時検温が可能なタイプがある他、使用する施設の設置場所によって本体の高さが異なる4タイプなどが用意されています。また、同製品に注がれている技術の背景にはスマートハウスの核となるためのものがあります。例えば朝起きて顔を洗っている時に検温・血圧・脈波などを自動測定することも可能です。さらにそのようなデータを瞬時に医療機関に送ることで、先進の健康管理システムを構築することも可能です。

今後の展望は…

現在、タイのいたる所で行われている検温の多くは、人と人との接触が必要なタイプです。いずれ検疫隔離がなくなり、以前のように多くの外国人観光客が入国できるようになった時、非接触型であるこの「HESTA AI セキュリティゲート」が、タイ社会を感染症の不安から守り、同時に多くの人々の健康を守ることになると思います。世界を代表する観光立国タイにおいて、私たちはこの新しい事業で社会に貢献していきたいと考えています。



「現在、セントラルグループのホテル37カ所への導入が決まっています」。
株式会社大倉 統麻貴士 国際部顧問

AKTIO

AKTIO（THAILAND）CO., LTD.
88/2 Moo 5, Debaratna Rd., Km.39, Bang Samak, Bang Pakong, Chachoengsao 24180
065-659-9140（日本人）/ 061-623-4020（タイ人）
menda-toyokazu@aktio.co.jp / sunee@aktio.co.th
http;//www.aktio.co.th

製品紹介はこちら

WEEKLY MAGAZINE WiSE
No.736
Issue Date 28 OCT 2020







CHECK our WEB CONTENTS!
www.wisebk.com
weeklywise
@WeeklyWiSE_bk

編集後記

ワイズアイはタイの高齢化社会についてです。引退後の生活を見据えての人生設計の必要性。そして少子化による労働力不足を支えるのがシニア世代。まるで日本のことのようです。 週刊ワイズ編集長 吉田一紀

Feature

05 WEEKLY WiSE EYE
タイを飲み込む高齢化の波

Review

14 **企業INDEX**
SEVENSTARS CORPORATION
「フットワークと質で勝負」7つ星サービスのドライバー派遣

28 **バンコク・ビューティ・マニア**
AVELA CLINIQUE
正しい判断で最善の道を! 最先端の"たるみ改善"

31 **美食倶楽部**
海野家
日本から届く刺身は必食、お得な価格で堪能あれ
キッチンさいあむ
70種以上の豊富なメニュー、手作りのお弁当を宅配で

Regular Column

5 WEEKLY WiSE EYE
6 THAI LOCAL NEWS
9 バンコクで逢いましょう!
10 THAI BUSINESS NEWS
11 男の着こなし SUIT SELECT
12 ASEAN NEWS
16 バーゴルフ
18 ALBA
22 世界遺産に行こう
24 ENTERTAINMENT SPORTS NEWS
25 WiSEカレンダー
26 今日から髪にイイコト!
36 Topic of THAILAND
38 今週の人にすすめたい本
39 まちがい探し
40 おしえてタイランド
42 街角アロイ飯
44 バンコクMAP
46 WiSE クラシファイド

広告主一覧

IT・オフィス関連
KOKUYO 8
M SOFT 9
NS SOLUTIONS 裏表紙
SECOM 表紙

工業
AKTIO 2
ARGO WELLTECH 15
C.C.KENDENSHA 14
FACTORY MAX 11
GSI CREOS 12
KGK ENGINEERING 12
KOGANEI 15
KYOWA NT 12
MINO 15
MMC HARDMETAL 表紙
MSCT 14
NACHI TECHNOLOGY 16
NAKAMURA KAGAKU 10
NIC 11
NICHIFU 14
NIKON 表紙
PRECISION TOOLS 13
SATO AUTO ID 10
SEISHIN 16
SENSHU ELECTRIC 14
TAKIGEN 15
TCC 13
THAI HIBEX 16
THAI SANMEI 15
WATANABE HEAT 19
タイ中西 13
日本サーモエナー 15
ホシザキ 43
山一ハガネ 15

不動産
ALPHABET HOME 22
CYGNET HOME 21
J ACE PROPERTY 42
MS.JEERAWAN 46
アバマンショップ 22
石川商事 21
心友不動産 21
すずき不動産 21
ディアライフ 20

ホテル・サービスアパートメント・アパート
STAYBRIDGE 4
TA-KE RESIDENCE 21

ゴルフ
COOLSHOT 18
GOLF SWING ACADEMY 18
TOM DINGWALL GOLF ACADEMY 16
TRANSVIEW GOLF 17
ZEN GOLFERS FACTORY 19
工房高橋 16

航空・旅行
H.I.S. 24
JTB 25
ニュー東洋トラベル 24

病院・歯科・健康
AVELA CLINIQUE 29
DENTAL WISE 28
J-CLINIC 27
JP GREEN DENTAL CLINIC 28
LET'S RELAX 30
NPD 9
YURASHI BANGKOK 27
アソーク プレイス デンタル クリニック 29
敬愛歯科 29
パシフィック・デンタルクリニック 28
富士JDC歯科医院 29
ポンサク歯科 29
ゆたかデンタルクリニック 29

ビューティ
DEAR-LUSRICA 26
EDDY1 27
GPA HAIR 26
LALIL 29
MALI RELAXATION 26
RAKUTEN SPA 27
S. BY HALE' L.A 26
SO. 27
SORA 26
URU SALON 27
YARITA 27
YIM'S STYLE MASSAGE 30

スクール
BASIS INTERNATIONAL SCHOOL 4
BERLITZ 23
BODIK 25
GENII 23
LIBROS 23
LSEアカデミー 46
NOAH 23
PHASORN THAI LANGUAGE 23
ROCKWELL&FRIENDS 23
THE WONDER LANGUAGE SCHOOL 23
TLS 46
WAKUWAKU GYM 23
WANCAN 23
WESTELL LANGUAGE SCHOOL 23
アイザック 23
佐鳴予備校 23
泰夢 23
ネクサス明倫 23
プロムジャイ・ランゲージスクール 23

ショッピング
DONKI MALL THONGLOR 46
UFM フジスーパー 47
東京堂書店 23
東京メガネ 7
フルールクラシック 46

食品・飲料販売
ASAN SERVICE 47
BANGKOK INTER FOOD 43
KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO 43
YAMAMORI 47
誠屋 47
マルコメ 31、46
三島食品 43
ヤマサ 31、46

レストラン
ARROZ 39
BRAINWAKE CAFE 42
CHATERAISE 33
COCA 42
HONEYFUL 42
JANNEY'S 34
KIRABI 33
MANGO TREE 42
ORANGE HOUSE(宅配弁当) 31
ORANGE HOUSE(漫画) 31
OUTER ROOM 39
SUSHI CYU CARNIVAL YAKINIKU 33
SOUL FOOD MAHANAKORN 34
TABERNA JAMON JAMON 42
庵寺 38
あずま(生そば) 39
兄貴 35
いし本 35
伊勢 35
一芯 36
うま馬 38
海野家&牛野家 35
海鮮屋 31
隠れ家 離れ&隠れ家 雫 36
カスタードナカムラ 34
勝一 33
かつ真 35
かんてきや 38
キッチンさいあむ 31
キッチン新潟 34
銀座堂 33
金太郎 32
けん&源 34
笹弥 35
将泰庵 33
鮨凛 35
瀬里奈 33
大枡 35
たけいち 40
つけ麺 城 40
寅次郎 37
なぎ屋 31
のじ庵&馬酔木 41
のじ屋&ゆうし 41
濱岡 37
ばんからら一めん 40
ブロシェット 31
みかみ 31
やす田 33
ヤマト 33
よかよか 39
米澤 33
和久 40

各種サービス
ALLIANZ AYUDHYA 18
BERRY MOBILE 7
EMPIRE TAILORS 12
FKK 6
HARURANMAN & KRUNG SIAM 42
IMAGINIA 23
KAMEKYU 13
MAJOR CINEPLEX 22
NEW STITCHES TAILORS 8
PARK LANE TAILORS 9
POCKETALK 18
RAJAWONGSE 10
RICHLINE ACCOUNT & VISA 46
SBTI 9
SUIT SELECT 11
TOMINAGATRADING 43
YOUR MOBILE 9
亜州ビジネス 10
セブンスターズ 13
デイリースポーツ 22
トレジャーファクトリー 46
日本通運 5
ヤマト運輸 9

Published by RyDEEN Co., Ltd.
31st Fl., Bhiraj Tower at EmQuartier, Unit 3105, 689 Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tel./02-261-3100 Fax:02-261-3106 E-mail./info@wisebk.com

Printed By SPN PRINTING
TEL./02-539-0704~6 E-mail./info@spnprinting.com

発行人 P. Laorphanphon
編集人 吉田一紀
編 集 佐々木恵、Dawis Homkrailas、Vipada Chaiyakit、Pornpitak Nimanong、Sasipaphat Ngarmjunyaporn
営 業 中尾裕一、服部竜矢、永野良平、津田奈都美、松田花菜、宮田萌 Sumon Khawsa-ard、Tipaporn Pumyim

デザイン 八重沢伸悟、吉川晋作 Pangpim Pisansarakij、Pakaporn Chanprasobpon
撮 影 Jirakorn Bunjaraswong、Vatcharin Tavornwong
制作協力 (株)シンプル・コミュニケーション

Copyright © 2020 RyDEEN Co., Ltd. 本誌掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載、転売などを禁じます。また本誌に掲載された広告内容に関しましては、RyDEENは一切の責任を負いかねます。
All rights reserved. The publication may not be reproduced, duplicated, copied, sold, resold or otherwise exploited for any commercial purpose. RyDEEN Co., Ltd. is not liable for errors or omissions in advertisements.

BASIS International™ School Bangkok

セントラル・ラマ2近く

ベーシス インターナショナルスクール バンコク

OPEN HOUSE

2020年11月14日（土）｜ 9:00~12:00



今すぐ、ご登録ください!





02-415-0099 ｜ www.basis.ac.th

・教員と直接お話できる場をご用意しております
・当校の勉強が好きになる環境づくりをご紹介します
・教室、ラーニング・スペース、最先端技術の設備をご紹介します
・説明会では軽食をご用意しております



ご自宅にいるかのような快適なスイートルーム。心地よい眠りへと誘う上質な寝具、ゆったりとしたソファ、設備の充実したキッチン、そして室内に洗濯機と乾燥機をご用意しています。広々としたスタジオルーム、1ベッドルームや2ベッドルームのスイートは、バルコニーからバンコクの高層ビル群を一望でき、活気あふれる街の魅力を存分に感じることができます。

SHA

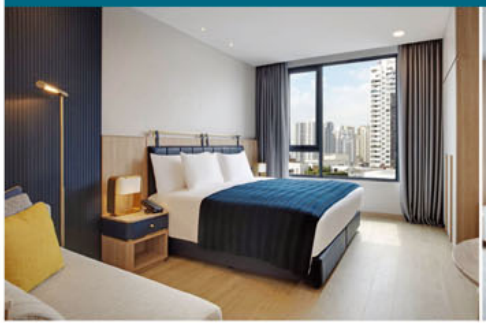
CLEAN IHG® PROMISE

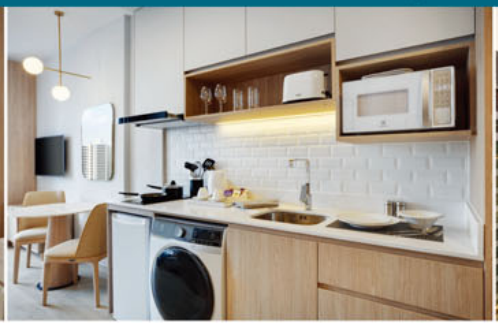
ご予約・お問い合わせ

佐藤 久和 I email : hisakazu.sato@ihg.com

101 スクンビット通りソイ 55 (トンロー) クロントンヌア、ワタナー、バンコク 10110 タイ王国 /

tel: +66.2059.8999 / fax: +66.2059.8900 / ihg.com/ss-jp







WEEKLY WiSE eye

タイのニュースをワイズ独自の視点で解説

©マティション



ヘルスケアハウス（老人福祉施設）の一コマ。
今後、このような施設が増えていくという

タイを飲み込む高齢化の波

高齢化社会に突入して久しいタイ。そこで打たれる政策とはいかに

日本では高齢化社会というキーワードがメディアを賑わすようになってだいぶ経つが、タイにおいても同じ問題が浮上してきて久しい。タイは2005年から高齢化社会に入ったとされ、タイ国家経済社会開発委員会（NESDC）が公表している満60歳以上の人口は、16年時点では993万人。ASEAN諸国の中ではシンガポールに次いで高齢者人口が多い。

それが今年1月の調査では1200万人にまで増加している。さらにNESDCは、35年には総人口の約30%が高齢者となり、タイは「スーパー高齢化社会」になるとしている。また、少子化傾向も進行していて、若年世代が老齢世代を支えるという従来の形に無理が生じてきている。

さて、タイ政府もこのような状況をただ見ているわけではない。昨年、発表された「高齢者の生活水準開発企画」には、老後を見据えた準備のための意識を高め、貯蓄を奨励するとともに、高齢者を対象とした雇用環境の創出などの施策が織り込まれている。少子化も同時に進む中、特に高齢者の雇用は労働力確保のためにも重要になってくる。総人口が伸び悩むことは、一国の経済活動に少なからずともダメージを与える。これは世界中で共通の問題でもある。そこで労働省ではこの8月に、率先して高齢者を対象とした働き手を募り、1,500人規模の巡視員、清掃夫などといった仕事を創出している。

また、このような高齢化社会を見据えたビジネスも成長過程にある。10月15～17日に開催されたイベント「InterCare Asia 2020」では、保健省が「タイをASEANの医療・高齢化イノベーションのハブとする」と宣言。企画・研究において、ASEAN諸国に貢献できる存在を目指す。現在、タイ国内には日本の老人福祉施設に該当するヘルスケア施設が約4,000カ所あるというが、政府は増やしていく方針だ。

増え続ける高齢者の生活レベル向上や雇用創出。一方で高齢化が進むとともに毎年5～7%の成長を続けるシニアマーケットの中で、新しいビジネスチャンスを模索する企業。高齢化の波は、タイ社会の成熟化とともに大きくなっていく。

タイでも日本クオリティの引越しと安心をお運びします

通 引越しは日通



おかげさまでタイ日通の引越は 31年目！
毎年たくさんのお客様の思い出を運んでいます！

日本語ができるスタッフ総勢15名以上で、お客様をしっかりサポートいたします。下見無料！！
日本人営業担当がお伺いいたします。ご要望をお聞かせください。
日本と同じ品質と安心を提供いたします。もちろん、1箱からのお荷物も大歓迎!!
単身の方や学生さんもお気軽にお問い合わせください。

タイ日本通運 引越部 ☎02-080-7577 海外引越のお問い合わせは"日本語"でお伺いいたします
✉ bkkremoval@nipponexpress.co.th 🌐 www.nipponexpress.com/moving/th/

引越のご依頼時に"ワイズを見た"で…
「手荷物無料宅配サービス券」進呈！
※ただし、成田・羽田・中部・関西にご到着されるお客様で、日本向け船便1M3以上、航空便50kg以上、いずれかご利用の方に限ります。

WiSEデジタル

バンコク生活をもっと快適に！

今週の新着動画



在タイ日本大使館での在留届の出し方

タイに3カ月以上滞在する人に義務化されている在留届。
その届出方法をわかりやすくご紹介！

タイってどんな国？

知っておくべきタイの基礎知識

タイの1年
祝日や年間行事、降水量などタイの概要を把握しましょう



ひ～ていねいに

一生懸命だから注意しづらい

アヤ（メイド）さんになんて言えばいいの？

アヤ（メイド・お手伝い）さんとの上手な付き合い方

アヤさんとの交流で異文化を学ぶ人も多いのでは。譲歩しながらも、立場はしっかりと、上手く付き合うコツを伝授します。

部屋探し / 害虫対策 / Q&A 住居編 / ペットと暮らす

雨期明け間近

行楽シーズン到来♪



お出かけスポット

遊園地
動物園
水族館
運動施設
プール 他...

アートカルチャー
博物館・美術館まとめ27ヶ所

ローカルマーケット
市場でタイの生活を感じよう

タイで出産、育児ってできるかな…？



出産・育児

子育て世代からは産みやすい、育てやすいという声が多く聞かれます。タイでの出産事情・出産体験をご紹介します。

出産後 / 出産育児 / 子育て

幼稚園リスト / 園児の1日 / すくすく会

使えるタイ語

タクシー / 電話 / レストラン（単語編）

歯医者 / ショッピング / レストラン（会話編）

コロナ速報配信中 今すぐLINE登録

THAI LOCAL NEWS

TOP NEWS

20日、コロナ禍発生以来初の外国人観光客がタイへ入国

21日、タイ国政府観光庁（TAT）のユッタサック総裁は、特別観光ビザ（STV）を持った外国人グループが初めてタイに入国したと語った。同観光客は39人のグループで、中国の上海からスワンナプーム国際空港に、20日午後7時10分に到着。指定の施設で14日間の検疫隔離を経た後、最大で270日間滞在することを予定しているという。次のグループは中国の広州からで、26 日に147人がタイへ入国する予定。（21日＝タイラット）



タイ政府、海外10社の航空会社に国内の空港への着陸許可

タイ政府は海外10社の航空会社に対し、準商用運航（特別便）として10月からタイ国内の空港への着陸許可を与えた。

10社は、エミレーツ航空、カタール航空、エティハド航空、キャセイパシフィック航空、シンガポール航空、ルフトハンザドイツ航空、スイスインターナショナルエアラインズ、オーストリア航空、エバー航空、KLMオランダ航空。タイ人及び外国人を対象に順

マスクに彩りを

お好きなデザインにオーダーも可能です



10枚～購入できます（10枚 900B税別）

＼新シリーズが登場！／
Dry生地使用
速乾 透湿 防臭 防菌
耳ゴム調整タイプ

お問い合わせはメールにて
FKK（Thailand）Co.,Ltd
02-516-0900
日本人：山本 masami.yamamoto@fujikasei-group.com
タイ人：Frank（日本語可） ratthakit.m@fujikasei-group.com

次航空券を販売開始するという。

なお、タイへ入国できる外国人はタイ政府が入国を認める人を対象とする。到着後は新型コロナウイルス感染拡大防止対策に応じ、政府が認可した施設（ホテルを含む）での14日間の隔離が必要となる。（19日＝プラチャーチャート）

北部チェンライ県のタムルアン洞窟救出劇を再現した観光施設オープン

チェンライ県メーサイ郡のタムルアン・クンナムナーンノーン公園内に、タムルアン洞窟の新たな資料館が開業。15日に記念式典が開催され、国立公園・野生動物・植物局の副局長らが参列した。

タムルアン洞窟は、2018年６月の大洪水によって閉じ込められたサッカー少年たちの救出劇で世界的に注目された場所。同施設は、実際の洞窟に隣接し、洞窟入口から実際に少年らが発見された2315m地点までを忠実に縮小して再現。13人の少年が救出されるまでの出来事を疑似体験できるような展示が目玉になっている。

同資料館によれば同洞窟の周辺地域には、地質学的、生物学的に多様な稀少生物が生息。さらに、世界中の注目を集めた出来事が起きた場所であることから、東南アジア諸国連合（ASEAN）遺産公園としての申請を予定している。（16日＝77カオデッド）

領収書偽造で脱税6億B 元副郡長を逮捕も容疑否認

タイ経済警察（ECD）は14日、ナコーンパトム県サーラーヤー郡副市議会議長アピクリット氏（52）を領収書偽造の容疑で逮捕した。

地元メディアによると、同県内にあるリサイクル古物商社「WARASUB STEEL 1986」の役員を兼務していた同氏が2013～14年に提出した領収書を国税局が調査したところ、発行元の企業33社すべてが実在しておらず、改ざんされた領収書であることが判明。同局がECDに届け出た。本件の脱税額は６億Bにのぼるという。

現在、同氏は容疑を否認しているが、ECDで逮捕し取り調べ中という。（14日＝マティション）

10月から大学の修業年限を廃止 生涯学習の促進が目的

高等教育基準管理委員会は14日、生涯学習を促進するために、大学・大学院修士課程・大学院博士課程の修業年限（修業期間）を解除したと発表した。

従来、大学学部の修業年限は８年、大学院修士課程は５年、同博士課程は６年間と定められており、規定を超えて在籍することはできない。期間内に卒業できない者は退学せざるを得なかったが、グローバリゼーションに対応するためには絶えず新しい技術と知識が必要とされることから同制度の廃止を決定。同委員会では、働きながら勉学する学生の利便性も高まると述べている。なおこれにより、大学ごとに自由に修業年限を制定することができるようになった。（14日＝タイポスト）

メガネは顔の一部です
東京メガネ 営業中
10時～18時
火曜定休日
☎02-662-3176 フジスーパー1号店近く
089-891-3860 真川 スクムビット・ソイ33/1 地図D-6
tokyooptical.sukhumvit bkktomay@truemail.co.th

南部リボン島に漂着のジュゴン 泣いているようだと話題に

国立公園・野生動物・植物局は18日、トラン県リボン島のレームトチャイビーチに漂着した１頭のジュゴンの写真をFacebookに投稿。保護されたジュゴンの瞳からは水が溢れ出し、涙ぐんでいるような悲壮な表情にも見えたことから、仲間とはぐれ寂しいのだろうと同情を呼んだ。

ジュゴンが漂着したのは、以前から度々目撃情報が寄せられるリボン島沖。第一発見者の島民・ラートさんによれば、同日の午前７時40分頃、ビーチを歩いていたところ偶然メスのジュゴンを発見。身動きがとれない様子だったことから、何とかして海にかえしてあげたいと試みたものの、全長1.8m、体重約220kgとあまりに大きく一人では救助できなかったことから周囲に応援を要請。その後、駆けつけた島民たちの手によりジュゴンは海に戻され、ケガをした様子もなく無事に泳いでいったという。

島の野生保護局によれば、同島の近海にはジュゴンのエサとなるワカメやモズクが潤沢に生育し格好のエサ場になっているが、今回は引き潮により浅瀬が現れ、海に戻れなくなったとだろうとしている。（18日＝ネーションTV）



文化省のイッティポン大臣は20日、今月30日のロイクラトン祭りについて「今年はニューノーマル仕様でタイの文化を世界に発信する」と発表。万全の感染予防対策を講じるとしている

berrymobile タイでの携帯電話のことならベリーモバイルへ
JAL マイルがたまる
通話もネットもSNSも満喫できる！
スマホプランの決定版がついに登場！
タイ・ホーダイプラン
SNS使い放題
対象サービス
SNSをよく使う方に最適！
月額基本料金
390バーツ～
お気軽にご来店下さい！
店頭には日本人が常駐しております。
店舗・サポートデスクも通常通り営業中
スタッフのマスク着用を義務化しております。
体温確認の実施と消毒の設置、店内清掃
お客様の端末に直接触れないように手袋着用。
Skype Zoomを使って端末もリモートサポート
5Gデビューに最適！
お得なパッケージもご用意
5GUnlimitedプラン2年契約で
端末大特価!!
berrymobile ベリーモバイル バンコク店
10:30-18:30
定休日なし
※年末年始・ソンクラン休暇は除く
BTSプロンポン駅から徒歩5分
Soi39を20mほど直進した左手
berrymobile ベリーモバイル シラチャ店
10:30-18:30
定休日なし
※年末年始・ソンクラン休暇は除く
ロビンソンデパート徒歩2分
HIS・健康ファーマシーの並び
ベリーモバイル サポートデスク ☎02-105-4568（24時間対応） support-th@berrymoible.jp https://www.berrymobile.jp/thailand/



16日、ピサヌローク県ムアン郡内の中華系神社に地元の救助隊が参拝し、今年の「菜食週間（キンジェー）」の始まりを報告した

住宅街に全長2mのワニ出没 民家の軒先で飼い犬と激しく争う

中部サラブリー県ノンケー市内の住宅街で20日午前２時頃、軒先にワニがいるとの通報があり救助隊が出動する騒ぎがあった。捕獲されたワニは、今年８月に同市内のクローン10ラピーパット運河で目撃された個体だと見られている。

救助隊のサラーウット隊員によれば、捕獲されたワニは全長２mほど。深夜に飼い犬が激しく吠えているのを不審に思った家主が屋外に出たところ、ワニが敷地内に侵入し犬と格闘している状況だったという。その後、通報を受けた救助隊は現場に急行し、布でワニの目と口を布で覆って捕獲。後日、同県内の漁協局に引き渡したという。ワニが頻繁に出没する原因は明かされていないが、救助隊では念の為近隣住民に注意を呼び掛けている。（20日＝カオソッド）

ソンテオ運転手が車内でセクハラ 女子中学生10人以上が被害に

中部スパンブリー県ソンピーノン市で15日、10人以上の女子中学生の保護者が、ソンテオ運転手によって性的な嫌がらせを受けたとして、ソンピーノン警察に届け出た。

訴えによれば容疑者の男性運転手（51）は助手席に座った女子生徒の足や体に接触。別の女子生徒が撮影した写真や動画も提出されているという。被害に遭った女子中学生（14）の母親は、当初はそうした行為を知らなかったため、娘を暑い荷台ではなく助手席に座らせてもらえるように運転手に依頼したが今は後悔していると語った。訴えられた同運転手によると、同女子中学生を自分の娘のように愛しているためにやってしまったと認めているという。警察では別の女子生徒らからも事情を聞き、起訴する予定。（15日＝デイリーニュース）

自宅で大量の大麻を栽培 アルゼンチン人を逮捕

中部サムットプラカーン県バンプー警察は19日、同県ムアン郡フアンファー村のタウンハウス内で、108本の大麻を栽培していたアルゼンチン人男性（35）を逮捕した。地元メディアが報じた。

取り調べによると、同容疑者は4カ月前にタウンハウスを借り、大麻油を作るためにインターネットで大麻の種子を購入して、販売目的で栽培を開始。過去２回は栽培に失敗したが、3回目となる今回、収穫前に逮捕となった。（19日＝ネーションTV）

豚混入のひき肉を「牛ミンチ」と偽装 都内の食肉加工業者を摘発

19日、畜産局と警察庁犯罪制圧課（CSD）はバンコク北東郊のクロンサムワー区内の食肉加工工場を家宅捜索し、牛肉100％と謳われた豚肉入りの冷凍肉およそ186kgを押収したと発表。肉の大半はインドから輸入されたもので、同工場では月に数トンをインターネット上で販売。全国の食肉販売店や飲食チェーンなどに卸していたと見られる。

同局によれば、今回の事件は外部からの通報により発覚。CSDと連携し、以前より内偵捜査を進めていたという。また、押収された牛肉のほとんどから発がん性のある病原微生物が検出されたことから販売先の業者に対し注意を促している。

また、同工場では動物感染症法に基づく動物の移動許可証の他、食肉処理や販売に関する許可を取得していなかったことも判明。それぞれ１年以内の懲役または２～10万B以下の罰金が科される見込みだといい、現在も捜査が続いている。（20日＝ネオナー）

クラビー県タル山の山崩れで サンゴ礁の20％が壊滅状態に

20日、クラビー県アオナン郡ピピ諸島内のノッパラットターラービーチ国立公園で、前週末からの暴風雨により山崩れが発生。公園内の観光地名所・タル山で約3～5万トンの岩2個が崩落して海中に落ち、サンゴ礁を直撃したという。なお、同地では危険な状態が続いており、人が近づくことに対して注意を喚起している。（21日＝TNNタイランド）

ZANTE
Givinig Your Workspace the Edge
KOKUYO



職人技による、高品質でスタイリッシュなデザインのデスクが誕生しました。
作業効率が良いだけではなく、見た目にも美しく
毎日のオフィスワークをサポートします。

Showroom and Office :
Thailand 999/9 The Office at Central World 9th Fl, Unit 912 Rama 1 Rd., Pathumwan,Bangkok 10330 Thailand. | T +66-2-2645100
Malaysia E-31-08, Menara Suezcap 2, KL Gateway,No.2, Jalan Kerinchi, Gerbang Kerinchi Lestari 59200 Kuala Lumpur. | T +60 3-2720 2820
Singapore 42 Duxton Road, Singapore 089506. | T +65 6222 7535
Hong Kong 8th Floor, The Sun's Group Centre.200 Gloucester Road, Hong kong. | T +852 -3416-3323
Indonesia The Plaza Office Tower,28th floor, Jl.M.H. Thamrin Kav, 28-30, Jakarta, 10350. Indonesia. | T +62-21-2992-2875
www.kokuyo.co.th kith_sales@kokuyo.com tomoya_seki@kokuyo.com
kokuyo thailand

20年の経験と技術
New Stitches Tailors
オーダースーツの御用命はどこよりも安い
「ニュースティッチーズ・テイラー」へ！
男女共通プロモーションパッケージ
生地と仕立代込み
12時間でお仕立て可能
Club Thailand 5% 割引
日本人の皆様に好評をいただいています
チェック柄スーツ世界中で不動の人気
2つボタンのシンプルなフォーマルスーツ

パンツのプロモーション
1 パンツ5本 シワが付きにくいポリエステルコットン生地 洗濯機洗OK カラーバリエーション8色 2,500B
2 パンツ5本 シワが付きにくいクールで快適な生地 洗濯機洗OK カラーバリエーション40色 4,000B
3 パンツ5本 上質なウールミックス生地 洗濯機洗OK 無地・ストライプ・チェック柄と種類豊富 5,500B
4 パンツ5本 厳選した上質なヨーロッパウール生地 無地・ストライプ・チェック柄と種類豊富 7,000B
5 ゴルフ用のチノパン2本 輸入チノクロス使用 2,000B

シャツのプロモーション
1 シャツ5枚 タイ産コットン60% 普段着にもOK 定番色15種より選択可 2,500B
2 シャツ5枚 シワが付きにくいコットン生地 無地50色・ストライプ100種・チェック柄 3,500B
3 シャツ5枚 シワが付きにくい1PLYプレミアムコットン生地 無地・柄物ともに種類豊富 5,500B
4 シャツ5枚 シワが付きにくいエジプト産コットン生地 色の種類が豊富 7,000B
5 シャツ5枚 イタリア産2PLYプレミアムコットン生地 10,000B

スーツのプロモーション
1 パンツ2本＋シャツ2枚＋ネクタイ2本＋ジャケット1着 毎日のオフィスコーデに使える人気のセット カラーバリエーション8色 3,500B
2 パンツ2本＋ジャケット2着 オフィスコーデに最適 カラーバリエーション8色 5,500B
3 パンツ1本＋シャツ1枚＋ネクタイ1本＋ジャケット1着 シワの付きにくい良質な生地使用 お得なセット 3,000B
4 パンツ1本＋シャツ1枚＋ベスト1枚＋ジャケット1着 シャツと3ピース スーツの4点セット 4,000B
1着3,000～30,000Bのスーツは、5,000種の生地から選べます。Domouel、Zegna、Cashmereなどを用意。
シャツ1枚 600～3,000B
パンツ1本 700～5,000B
スーツ1着 3,000～30,000B
豊富なラインナップです。

どうぞお電話ください、ピックアップ&デリバリーの無料サービスもございます
092-421-9001～3、02-287-1292、084-634-0528
120万以上
9:30～21:00 年中無休
New Stitches Tailors
VISA 利用可能
お車でご来店のお客様へ Narathiwat Rd の左車線を走行すると店への目印となるMAKROが見つけやすいです



編集長 吉田の

バンコクで逢いましょう! See you in Bangkok!



ベストシーズンの気配に

特別観光ビザで入国する初めての観光客グループが20日、上海からバンコクに着いたというニュースが入りました。41人のグループで、全員が14日間の検疫隔離を経てから、タイにおよそ30日間滞在するとのこと。隔離後はビーチ方面に向かうといいますが、潮風と陽光をとても心地よく感じるのだろうなと、余計な想像をしてしまいました。

さて、この検疫隔離ですが、知人がタイ入国の際に経験し、その話を聞いたことがあります。隔離先は名が知れたホテルで、ファシリティにはもちろん問題はありません。レストランで食べるように豪華とは言えないようですが飲み物も食事もきちんと提供されます。問題は自分の部屋から基本的に出られないという環境です。隔離ですから仕方ないのかもしれませんが、1週間を過ぎた頃からが精神的に辛くなると聞きました。そんな隔離期間を短くしていく動きもあるようです。これからのタイのベストシーズンを、少しでも多くの人に体感して欲しいものです。

季節が変わる

吉田一紀

PARK LANE BRITISH TAILORS

100% 保証

プレミアムな一着は、お金をかけて手に入れる

イギリスの職人技によるオーダーメイド・テーラー

Good Quality doesn't come cheap

02-662-2475,081-829-2006 (英語・タイ語・日本語少々)

火~月11:00~19:00 (月曜休み)

27 Sachayan Court, Sukhumvit Soi 20 地図D-6

info@parklanestore.com www.parklanestore.com

※自宅、会社、ホテルなど無料送迎サービスあり ※無料駐車場あり

YourMobileはタイ国から正規にMVNOライセンスを供与された J Communication Service と兼松コミュニケーションズ(株)の共同携帯電話事業です

携帯電話の事なら、なんでもお任せ

Yourmobile

新料金お勧めプラン登場! New!

スマートフォンパッケージプラン

399バーツ 月額基本料金 ~

選べる通信キャリア dtac AIS truemove H

タイ国内会員間通話24時間無料

詳しくは、お問合せください

BTSプロンポン駅から徒歩1分スクムビット39入口から約10m

02-069-6581 090-678-3301 営業時間 10:00~19:00 support@jcommunication.th.com

信頼できるプロのドライバーを派遣します。

日本で100年の歴史を持つ「神姫バスグループ」が培ってきたノウハウで日本基準のドライバーを育成。

SBTIでは

厳正な基準に基づき採用

日本基準の教育・研修

日本語によるサポート体制

予備ドライバーがバックアップ

・長期のドライバー派遣

・時間単位のドライバー付きレンタカー

SBTIでは新型コロナウイルス対策を強化しております。

業界で初めてAmazing Thailand Safety & Health Administrationを取得

マスク着用、手指消毒、車内消毒を徹底

神姫バスグループ SBTI

02-011-7158 平日(月~金)9:00~17:00 095-780-7102(堀内)

E-mail:m-kakiuchi@shinkigroup.com

日本人スタッフ常駐/クレジットカードでのお支払可/日本語でお気軽にお問い合わせください。

大事な従業員の命を守る

AEDレンタルサービス

資産計上が不要

年1回無償トレーニング

付属品を無償交換

交通渋滞が日常化しているタイ

救急車到着までにあなたができる

救命活動がAEDです

不正薬物検査サービス(出張・郵送)

郵送検査はわずか3ステップ

無償でキットお届け → 検査布で拭き取り → ポストに投函

3営業日以内に結果をご報告!

ドライバー検査も好評です

ナース派遣による拭き取り検査も承ります

NPD HEALTHCARE SERVICE(THAILAND)CO., LTD.

02-235-5449

FAX 02-235-5450 WEB www.npdh.co.th

MAIL info@npd.co.th [日本語・タイ語いずれも対応可]

タイ発ミャンマー向け

クロスボーダー混載トラックサービス

小さな貨物から大型貨物まで、競争力のある価格にて提供!

毎週月曜日 バンコクハブ出発 毎週一便のサービスです

輸送日数 約4-5days 月曜日バンコクハブ出発→木曜日ないし金曜日にヤンゴン市内お届け

輸送費用は航空輸送の約80%程度でご利用可能です。

タイ国内からミャンマー国内の一貫輸送サービス タイ輸出通関、ミャンマー輸入通関手続き込みです。

国際物流の経験者募集 問い合わせ・詳細は下記アドレスまで(日本語)

詳細は右記までご連絡ください sale@yamatothai.com(日本語、英語可)

海外引越もクロネコヤマトで!! 海と空を飛び越えて世界中とあなたをつなぎます。まかせて安心のクロネコヤマトの海外引越!

ヤマト運輸(タイランド)

TEL 02-369-3400 AM8:30~PM17:30

E-MAIL moving@yamatothai.com

日本人スタッフ9名がお電話お待ちしております ※日曜日、祝日はお休みです。

タイ語対応

クラウド型倉庫管理システム Logizard ZERO

なんとかしろー!!

人もいないしシステムもないしどうすりゃいいのさ!!

ただ単純に、正確な在庫を管理したい。

代理店 HBA

HBA (Thailand) Co.,Ltd.

kagaya@hba.co.jp +66-2652-3001

TOP NEWS

給油所大手PTG オートバックス現法を子会社化

給油所大手のPTGエナジーは20日、カー用品大手オートバックスセブンとの合弁会社サイアム・オートバックスの株式を追加取得し、子会社化したと発表した。議決権を掌握して経営の自由度を高める狙い。

オートバックスセブンから株式38.26%を追加取得し、出資比率を76.52%に引き上げた。議決権比率は以前の40.15%から80.29%に上昇。一方、オートバックスセブンの出資比率は49.97%から11.71%に、議決権比率は52.44%から12.29%にそれぞれ下がった。

サイアム・オートバックスは2006年設立。国内でカー用品店「オートバックス」を17店展開している。PTGは17年に資本参加した。

第5タイ・ラオス 友好橋の建設開始

運輸省国道局のサラウット局長は、東北部ブンカン県とラオス中部ボーリカムサイ県を結ぶ「第5タイ・ラオス友好橋」の建設工事を開始したと明らかにした。建設費は39億3,000万B。2023年の完成を見込む。

タイ側の総延長は約12キロメートル。国境のメコン川に架ける国際橋のほか、4車線の接続道路や国境検問所なども建設する。

20年の即席麺市場 2%成長止まり

即席麺「ママー」の販売を手掛ける消費財大手サハ・パタナピブンは、2020年の国内即席麺市場が前年比2%増にとどまるとの予測を示した。新型コロナウイルス流行の影響で旅行や夜遊びを控える動きが広がっていることが重しとなり、19年の5%増から減速する見通し。

9月の産業景況感指数 5カ月連続上昇

タイ工業連盟(FTI)が19日発表した2020年9月の産業景況感指数(100以上が好感)は85.2となり、前月比1.2ポイント上昇した。指数の上昇は5カ月連続。新型コロナウイルス関連規制の緩和を受け、経済活動の再開が進んだことがプラスに影響した。

1～8月の 鉄鋼消費量14%減

タイ工業連盟(FTI)鉄鋼部会は、2020年1～8月の国内の鉄鋼消費量が前年同期比14%減の1100万トンだったと発表した。新型コロナウイルス流行の影響で需要が縮小した。

20年通期では前年比10%減の1670万トンまで持ち直すと予測。経済活動の再開が進んでいることで、需要が回復傾向にあると指摘した。また、政府に対し、官民連携(PPP)方式の各事業で国産品の使用を奨励するよう要望。国内の雇用拡大と経済振興につながると説明した。

アイリスが現法設立 販売・調達を強化

アイリスオーヤマ20日、バンコクに現地法人のアイリスオーヤマ・タイランドを設立したと発表した。現地で家電などの販売拡大を図るほか、金型などの調達を強化する。東南アジアでの拠点設立は、ベトナム・ホーチミン市の現法に続き2カ所目となる。

プラスチック乾燥解決!!
何でもご相談ください
清掃時に内部を目視可能　材料替えがさらに簡単に
NLG/DLGシリーズ
NAKAMURA KAGAKU(THAILAND) CO.,LTD. 03-572-9201~4
No. 60 Moo 1, Hi-Tech Industrial Estate 松本 081-948-3001 matsumoto@nakamurakagaku.co.th

RFIDは SATO にお任せください。
SATO AUTO-ID (THAILAND) CO.,LTD.
営業担当: 北村、長谷川
takahiro.kitamura@sato-global.com
shin.hasegawa@sato-global.com

亜州ビジネス
ASEAN産業データ&リポート
業務に役立つ「データ」と「ニュース」がひとつになりました
✓ASEAN 各国の最新産業ニュース
✓主要6ヵ国×50の産業セクターを網羅
✓各種データをエクセルでダウンロード
2週間の無料トライアル
https://ashu-aseanstatistics.com/
こちらも必見 国際自動車ニュース
・日本で報じられない海外自動車ニュースに着目
・1日に20本以上のニュースをPDF形式でお届け
・欧米発、深夜・未明記事も掲載
2週間のトライアル受付中 詳細はこちら
http://ashuir.co.jp/car_news.php
+81-3-5643-1667
sales@ashuir.com
アセアン営業チームまでお問合わせください
亜州リサーチ株式会社 Ashu Research Inc.



創業1974年

創業1974年。50年近くハンドメイド経験を培ってきた「Rajawongse Clothier」。
そのシャツには厳選したエジプト綿を使用。そしてスーツには、イタリア製とイギリス製の輸入生地を使用しております。

当店は、紳士の皆さまからのご信頼を得て、オーダーメイドサービスの歴史を築いてきました。ワールドクラスのオーダーメイドを、今、ご体験ください。

Promotion
シャツとシルクネクタイを無料で差し上げます
スーツをご購入する際に、WiSE誌に掲載の当店広告をご提示ください

Rajawongse Clothier By Jesse & Victor
電話: 081-816-1198、02-255-3714～5
130 Sukhumvit Road, Khlong Toei, Bangkok 10110
(BTSナナ出口2を出て、スクンビットソイ4の近くにあるランドマークホテルの隣)
営業時間: 11:00～15:00　休み: 火、木、日
(事前にご予約をお願い致します)
メール: jesse@loxinfo.co.th
WEB: www.dress-for-success.com

NIC®

アルミフレームはNICにご連絡ください

お客様の 困った を解決します!



NIC Autotec (Thailand) Co., Ltd.

Asia Indusrial Estate Suvarnabhumi 111/09-10 Moo.4, Tambol Klongsuan, Amphur Bangbor, Samutprakarn 10560 TEL:02-136-5841~2

日本人連絡先(澤井) 098-287-6605 h-sawai@nic-autotec.com

NS TOOL 日進工具株式会社 「つくる」の先をつくる

無限コーティングプレミアム Plus
高硬度鋼高精度加工用
2 枚刃ロングネックボールエンドミル
焼きばめチャック対応ショートシャンクタイプ



New
無限コーティング プレミアム Plus
MUGEN COATING PREMIUM Plus
∞ Plus

Made in Japan



EIKO 株式会社栄工舎 EIKOSHA CO., LTD.
■ Reamer ■ Cutter ■ End Mill ■ Drill

70TH ANNIVERSARY



「EIKO切削工具」最新カタログVol.7が必要な方は、
ホームページ又は、Instagramまでお問い合わせください。
EIKO TOOL

TaeguTec Member IMC Group

DRILLSFEED INDEXABLE 3 FLUTE



高性能、交換可能な3枚刃ヘッド

・独自形状がセルフセンタリングを実現
・トリプルカッティングエッジによる高い生産性
・優れた穴精度を実現
・セットアップ時間不要で操作しやすいクランプ
・光沢のあるブルーが特徴の新コーティンググレード



「先進の産業切削機」詳細はこちらまで www.taegutec.com

FACTORY MAX
FACTORY MAX CO., LTD.
www.factorymax.co.th

片川 圭子 02 333 8888 ext 2015
越智 誠 02 333 8888 ext 2003
japanese@factorymax.co.th

自分らしさと日本スタイルをタイでも買く
SUIT SELECTに学ぶ
男の着こなし



佐藤可士和氏が監修を手掛けるビジネスファッションブランド。日本品質を追求し、バンコク都内に7店舗を展開する。
☎094-169-1696 (日本語)
tokano_ktl@suit-select.com
www.suit-select.com/th
STORE LIST



色の差で雰囲気が変わる
コーディネートの楽しみ。

コーディネートの醍醐味はいくつかありますが、その中でも色を意識してみるとコーディネートの楽しさはさらに広がるものです。例えばネイビー。この色は信頼、誠実、知性などを表す色とされ、特にビジネスにおいては相手に良い印象を与えるとされています。日本人の方でも着用する人が多く、何にでも合わせやすいため、一着はおさえておきたい色だと言えるでしょう。そしてグレー。都会的なイメージを与えながら、上品でお洒落な印象を醸し出すため、幅広いコーディネートを楽しめる色とも言えます。ビジネス、カジュアルを問わずに大人の定番カラーといったところでしょうか。お洒落を引き出すカラーとも言われています。
そして、「他の人とちょっと違う感じにしたい」または「気分をアゲていきたい」という人が行き着くとされるのが茶系色。茶にもいろいろな色調があり、ベージュ、ブラウン、キャメルなどがその代表格。土や木を連想させることから、人にぬくもりや安心感を与える色とされています。このようにトップスに組み合わせる色によって、人の印象は大きく変わります。その日の気分に応じて、少しだけ色の差を意識してコーディネートの幅を広げてみる。また新しい自分に出会えるかもしれません。

SUIT SELECT

THE FINEST SUIT STORE FROM JAPAN



THAILAND SHOP LIST

CENTRAL WORLD 3F	02-613-1677	CENTRAL CHIDLOM DEPART 4F	092-260-9460
CENTRAL PLAZA CHAENGWATTANA 2F	02-835-3830	CENTRAL LARDPRAO DEPART 3F	084-731-0329
		CENTRAL BANGNA DEPART 3F	091-791-9614
MEGA BANGNA 1F	02-105-2018	CENTRAL PINKLAO DEPART 3F	095-947-8390

TOP NEWS

代用卵のイートジャスト アジア初工場を建設

シンガポール

代用卵など植物由来の食品を手掛ける米イートジャストは20日、シンガポールの投資会社と提携し、同国に代用卵の工場を設けると発表した。現在は北米とドイツで生産しており、アジアでの工場設置は初めて。域内で拡大する需要に対応する。新会社イートジャスト・アジアを設立し、工場を操業する。投資総額は1億米ドルで、うちイートジャストは2,000万米ドルを出資。工場では「緑豆を原料としたタンパク質を何千トンも生産する」(同社)としている。

自動車税免除の提案 財務相が却下

インドネシア

スリ・ムルヤニ・インドラワティ財務相は19日、新車購入時に課す税の免除を求めるアグス・グミワン・カルタサスミタ産業相の提案を却下すると明らかにした。一産業を特別扱いする措置は行わないとしている。

産業相は9月、新型コロナウイルス禍で冷え込む自動車市場の回復を早めるため、車体価格に対して15～70%かかる奢侈税(PPnBM)を年内は免除するよう求めた。これに対し財相は、一産業のみに救済措置を行うのではなく、経済全体を底上げするための施策を打つことにより、自動車産業の回復を後押しすると方針を述べた。

中国ゴアテックが 北中部に新工場

ベトナム

中国音響機器メーカーのゴアテックは、北中部ゲアン省に工場用地を取得することで、タイの工業団地大手WHAインダストリアル・デベロップメントと契約を交わした。米アップルのワイヤレスイヤホン「エアポッズ」などを製造する。

首都圏で工業 物流団地開発

マレーシア

政府系投資会社のペルモダラン・ナショナル(PNB)は、公務員年金基金(KWAP)、不動産開発エリア・グループと、首都圏セランゴール州コタセリランガットで工業・物流団地を開発することで合意した。89万平方メートルの土地を取得。開発後の総資産価値は14億リンギ(約356億円)を想定している。

団地の名称は「コンパス@KSL」で、工場と倉庫を整備。中小企業向けの小規模な物件も用意し、製造業者や電子商取引(EC)を手がける運輸業者などに販売または賃貸する。

20年のGDP成長率 マイナス6%予測

フィリピン

カルロス・ドミンゲス財務相は20日、2020年の実質国内総生産(GDP)成長率が前年比でマイナス6%前後となる見通しを示した。政府の予算調整委員会(DBCC)が8月に予測したマイナス5.5%をやや下回る水準。新型コロナウイルス対策の活動制限で失業率が悪化したことなどを懸念している。









遅刻・無断欠勤・代理運転手が来ない・
無愛想・逆切れ・道を知らない・覚えない・
危険な運転・様々な不正行為・・・

まだ運転手で消耗してませんか



安川優
お客様満足度NO.1へチャレンジ!
在泰19年の私がお伺いします!

- 紹介して終わりの"派遣しっ放し"はございません
- 年間60人以上の長期派遣契約の実績
- 顧客100%日系企業
- 1日から月単位での運転手派遣可能
- やる気 / 現場力 No. 1
- タイ語のできる日本人が迅速に対応
(運転手に直接指示、正しいニュアンスで伝えたいことが伝わる)

バンコクの運転手派遣は
セブンスターズ

ご相談・お問い合わせは日本人直通 (タイ語可):
誠心誠意、真意を持って対応させて頂きます!
080-231-5000

SEVENSTARS DRIVER 運転手派遣会社 セブンスターズ
Webサイト
詳細はWebサイトをご確認ください。
運転手派遣セブンスターズ 検索
SEVENSTARS CORPORATION COMPANY LIMITED
569 RATCHADANIVET 11 SAMSENNOK HUAIKWANG BANGKOK 10310
02-6916992-4 INFO@SEVENSTARSDRIVER.COM WWW.SEVENSTARSDRIVER.COM
WiSE記事

KAMEKYU (THAILAND) LTD.

ドライバー派遣 おまかせ下さい。

徹底した安全教育を受けたドライバーを派遣します。

徹底された労務管理	コスト削減	緊急時の対応可
社員ドライバーには、出退勤管理・給与計算・ドライバーの体調管理・モチベーション維持における様々な労務管理が発生します。弊社派遣サービスのご利用で簡素化が可能となります。	弊社からの派遣費用のみで、社員ドライバーでは削減の難しい毎月の福利厚生費、ボーナス、退職金等のコストを削減することが出来ます。また、弊社では燃費改善の教育を行っております。	派遣ドライバーはすべて弊社の正社員。人員の管理を徹底しております。常時待機ドライバーを備え、緊急時の対応、ドライバー交代の希望にも迅速に対応いたします。

派遣費用
「基本料金 13,000B ＋ OT保証 9,000B」× サービスチャージ 30%から

プロモーション実施
基本料金 1,000B OFF! ＋ サービスチャージ5%OFF!
※適用期間:お申し込みから3カ月

詳しくはお問合せ下さい
Kamekyu(Thailand)Ltd.
kamekyuthai 検索
02-108-3958
063-828-2585
nishi.kamekyuthai@gmail.com
日本人担当 西

マテハン機器 無人物流
コスト削減・正確・安全
NKC





ボク今、無料お試し中
夢の工場 動画配信中





NKC 中西金属工業株式会社
TEL: 02-236-3102 / 065-505-5576 (増田)
33/81-82 16th Fl., Wall Street Tower Bldg., Surawong Rd.
URL: www.nkcthai.co.th E-mail: info@nkcthai.co.th
地図 E-2
KOLEC
YouTube ROBO Fork & ROBO Carry

タイでの 工場建設・増築 お任せください

提案力かつローコストが強み!
工場内設備全般も一括対応
日本人が全力でサポート!



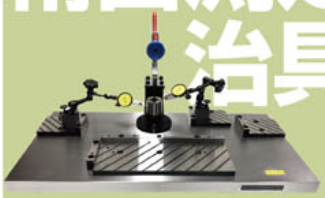
設計・施工・メンテナンスも
一貫して自社社員でフォロー!
自動車部品メーカー様 2020年竣工


化学メーカー様 2018年竣工


金型メーカー様 2019年竣工

TCC TECNICA CO., LTD.
122 Moo. 20 T .Klongnueng, A. Klongluang, Pathumthani 12120
本社バトンターニ
支拠点シーラチャ
日本人社員6名
081-991-5078 sugiura.tcc@tcctecnica.co.th

精密測定用ゲージ 治具設計製作 致します!





ゲージの品質 使い勝手等に 困っていませんか?



顧客第一主義を世界へ
機械装置、FAシステム、切削工具、測定工具、油空圧機器、電気部品、治工具、刻印機等の幅広い商品を提案致します。

pts Precision Tools Service (Thailand) Co., Ltd.

バンコク本社	02-186-4970	081-906-1656 (長崎) 081-854-3560 (石川) 092-270-9893 (佐藤浩) 【MDタワー・3階 (バンナー3キロ地点)】
ラヨーン	033-012-582	081-806-9691 (西澤) 084-360-9502 (岩村) 064-935-9181 (三富) 【イースタンシーボード工業団地内】
アユタヤ	035-351-113	065-716-7553 (平山)
プラチンブリー	037-481-152	084-388-1175 (川内) 【304工業団地から車で約5分】
チェンマイ	052-081-786	092-270-9893 (佐藤浩/本社) 【エアポートビジネスパークビルA (1階)】
アマタナコン	038-468-990	085-483-3466 (佐藤裕) アマタ・テクノロジーコンプレックス (アマタシティ・チョンブリ工業団地)

pts tool 038-468-998 089-500-3980 (松村)
ドリル、エンドミル、ブローチ等の再研磨業務
株式会社 東陽 www.toyo-tos.co.jp

COMPANY INFORMATION

SEVENSTARS CORPORATION CO., LTD.

02-691-6992～4 / 080-231-5000（日本語）
yu.yasukawa@sevenstarsdriver.com www.sevenstarsrentalcars.com
569 Ratchadanivet 11, Samsennok Huaikwang, Bangkok 10310

事業内容 ドライバー派遣業
設立年 2018年
代表者 安川優
本社 バンコク







1 安川MD（後列中央）とドライバー陣、社内スタッフたち 2 定期的に車両のメンテナンスも実施する
3 中学3年時からタイに留学し、アサンプション大学卒業後も現地で勤務してきた安川MD。タイ歴20年を数え、通訳や派遣会社を介することなくドライバーとコミュニケーションが可能

「フットワークと質で勝負」安心・安全・信頼の7つ星サービス

渋滞が多発するタイの道路において、日々の中心と言っても過言ではない「移動時間」。いかに迅速に、安全に移動できるかは業務の生産性にも繋がってくる。そんな在タイ者の足を支えるべく2018年8月、"7つ星"のサービスを掲げて創業したのが、ドライバー派遣の「SEVENSTARS CORPORATION」だ。100人の従業員を抱えるようになり、業界内で存在感を強めている。

特に目を見張るのは、ドライバーの質の高さ。在タイ日本人の暮らしに精通していることを基本条件に据え、面接時には過去の犯罪歴の照合を警察署で実施するなど、より安心かつ信頼のおけるスタッフを採用。タイ語が話せる安川優マネージングダイレクター（MD）自ら全ドライバーとLINEを通して密に交流することで、日本品質のサービスを地道に根付かせている。

「給料や仕事上の悩みなどをしっかりとケアすることで、彼らが前向きに働ける環境づくりを意識しています」（安川MD）。同時に、代理ドライバーを派遣する際は、安川MDが利用者のもとに自ら挨拶に向かうなど、顔と顔を合わせた付き合いを欠かさない。さらに、1日単位からの短期派遣にも対応。土日利用や喫煙、デリバリーの有無など顧客の需要や特徴を把握し、それぞれの場面に最適なドライバーを派遣することで、高い定着率を誇っている。

安全運転は至極当然。同社は表に見えない細やかなサービスで勝負する。

ニチフ
圧着端子・圧着スリーブ
NICHIFU (THAILAND) CO., LTD.
担当者 川上・加賀 Kawakami Kaga
thailand@nichifu.co.th
02-136-7227
確かな品質と豊富な在庫



電線・ケーブル
幅広い取扱製品 豊富な在庫
小ロットからのご販売 JUST IN TIME



泉州電業 02-168-3226 063-215-9224 senshu-mj@senshu.co.th 担当：上田

排水処理ならお任せ
まずはご相談ください
目詰りなし!
逆洗浄不要!



SLIT SAVER
C.C.KENDENSHA CO., LTD.
29 Moo 8 Saladaeng 11 Rd., Saladaeng Bangnampreow Chachoengsao 24000 Thailand (66) 2988-2334-6
(66)9-8181-0919（日本人担当：石飛（イシトビ））
m-ishitobi@kendensha.co.jp
www.kendensha.co.jp
動画で詳しく解説

JX金属商事（株）グループ
銅に関するお問い合わせは是非当社に!!
MSCT
Materials Service Complex (Thailand) Co., Ltd.
Materials Service Complex Coil Center (Thailand) Co., Ltd.



取扱い材料
・伸銅品 各種（リン青銅、黄銅、純銅、コルソン合金、銅箔 等）
・ステンレス材（SUS301、SUS304、SUS316、SUS430等）・その他 非鉄金属
その他 取扱い品目
・表面処理薬（めっき用表面処理材料、装飾用表面処理材料、その他）
・化学品（工業用潤滑油、炭化水素系洗浄剤、石油化学製品、その他）
・新素材（ターゲットおよび高純度金属材、めっき用銅ボール、金属粉末、その他）
当社にてコイルの委託スリット加工お受け致します!
お気軽にご相談ください!
担当 石嵜（イシザキ） 062-316-6998 ishizaki@msct.co.th
タイ人スタッフ 090-079-6994 yupadee@msct.co.th
Pinthong Industrial Estate 150/32 Moo 9 T.Nongkham A.Sriracha, Chonburi 20110 Thailand

タイでもコガネイ!

空気圧機器・電動機器・イオナイザー



IAI 製品も販売しています

相談から技術サポートまで日本人スタッフが対応します。

KOGANEI

www.koganei.co.th

KOGANEI(THAILAND)CO.,LTD.
092-279-4373 (船山)
funayama@koganei-corp.com
555 Rasa Tower I, Unit1207,1202, 12th floor, Phaholyothin Road, Chatuchak, Chatuchak, Bangkok 10900

タキゲン 創業明治43年 精密機械株式会社
永い歴史と最新の技術 品質保証の TAKIGEN マーク
www.takigen.co.th

タキゲンは1910年創業以来、産業用金具・ハードウェアメーカーとして長年お客様からの厚い信頼をいただいてまいりました。
長い歴史の中で培ったノウハウと技術はタイのお客様にもきっとご満足いただけるはずです。

TAKIGEN (THAILAND)



ニーズをカタチに

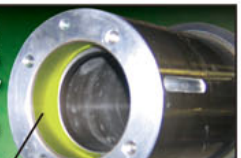
141 Major Tower Thonglor, Room 5-6, 7th Floor, Soi Sukhumvit 63(Ekamai), Sukhumvit Rd., Klongtan Nua , Wattana, Bangkok 10110

特注品・ご注文・お問合せは
02-049-0990~2



めっき・表面処理薬品専門商社 THAI SANMEI

めっきでお困りの点は何でもご相談ください



- 各種脱脂剤・めっき薬品・化学研磨剤
- 貴金属めっき(金・銀等)・各種剥離剤
- 工業薬品・高純度塩酸・精製硫酸・試薬等
- 金属(ニッケル・亜鉛・錫etc 金属・金属塩含む)

表面分析サービス
- 走査型電子顕微鏡(SEM)
- 発光分析装置(ICP)

高速部分めっき
(内径補修例:ニッケル0.1mm)

高速部分めっきシステム
- μm~mm迄の高速部分めっき (現地補修めっき)

めっき技術サービス
(現場対応・分析サービスetc)

THAI SANMEI CO., LTD. http://thai.sunmay.co.jp
089-510-7708(担当:福田),081-856-1701(Anupong)

セラミック

試作1個から、量産まで!

お客様の使用目的に合わせて製作いたします!!



製品群 | テキスタイル用ガイド | ワイヤーハーネス用ガイド | 生産治工具用 | 特注品加工品 | その他 各ガイド

ARGO WELLTECH CO., LTD.
Tel:02-714-1511~3(担当:平野、新実) Fax:02-714-1561~2
E-mail:argo@argowelltech.co.th
23/103 Sorachai Building, 23rd Fl., Sukhumvit 63 Rd.

山一ハガネ

IPO取得

ハガネの事ならお任せください!



- 取扱品目:帯材(SK5、S60C、S45C、SUS301CSP、SUS304CSP、焼入材など)
- 線材(硬鋼線、ピアノ線、SUS線、リン青銅など)
- バー材(S45C、SUM24L、SUS303、SCM材など)
- ロストワックス、MIM、精密加工品、金型関連製品、金型用鋳抜きピン

特殊鋼輸出入販売

Yamaichi Special Steel (Thailand) Co., Ltd.
081-376-3630(肥後) higo@ysst.co.th
087-970-0606(ミー/タイ語・英語・日本語) ratchanee@ysst.co.th
TEL:02-634-4503~4 FAX:02-634-4505
163 Thai Samut Bldg., 18th Fl., 18E, Surawong, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500
●本社:名古屋市緑区 ●業務内容:自動車部品、家電部品用の特殊鋼を販売

詳しくはコチラ

MINO



ダイカスト品のことなら弊社にお任せください!!

現有ダイカストマシン		加工設備	
250t	1台	マシニングセンター	48台
350t	19台	NC旋盤	23台
670t	2台	フライス盤	2台
800t	1台	ボール盤	35台

プレジデント 森本 勝己

美濃工業株式会社の海外拠点として1996年3月 タイ工場操業
顧客のニーズに対応できる独自の技術+美濃グループ8社のコラボレートでグローバル対応

2019年9月 第二拠点建設開始。
中大型ダイカストマシン(670t、800t、1250t)を導入し、2021年2月~稼働予定。

MINO MINO(THAILAND)CO.,LTD.
☎03-821-3380
Mobile 097-045-1423(担当:倉田)
FAX 03-821-3379 E-mail kurata@mino-thai.com(担当:倉田)
Amata City Chonburi Industrial Estate
700/28, 700/30, 700/38 Moo 6 Donhuaroh
Amphur Muang Chonburi 20000 Thailand

NTEC

super EQOS EQiシリーズ スーパーエクオス

SUPER VACOTIN HEATER



自社リース始めました!

多管式貫流ボイラ 真空式温水機

NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.
16F One Pacific Place 1601-01, 140 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok
Tel:02-653-0660 www.n-thermo.co.jp
担当:家藤(095-808-2307/iefuji@n-thermo.co.th)
宮村(096-767-5801/miyamura@n-thermo.co.th)
森岡(098-265-0832/morioka@n-thermo.co.th)

詳しくはコチラ



機械 「スカイビング ギヤシェープセンタ」GMS450
高能率・高精度な歯車スカイビング加工で加工時間を1/5に短縮（ギヤシェーパ加工比）。スカイビング・旋削・穴あけを集約し複合加工に対応しています。設置スペース削減からスマートラインの実現へ。
NACHI TECHNOLOGY
TEL:02-714-0008 URL:www.nachi.co.th
E-mail:yasuyuki.kawai.pi@nachi.com

JAPAN UNIX はんだ付ソリューション
ロボットはんだは、こてはんだ・レーザーはんだ、多種多様なロボットモデルより選択。手はんだは、0402チップ高密度実装から出力最大500Wで大熱容量基板まで対応。
デモのご要望お待ちしております
※タイハイベックスは、弊社の正規代理店です
JBC The Soldering Co.
THAI HIBEX CO.,LTD. www.thai-hibex.com
【日本担当】射場:shusaku.iba@hibex.com.sg
【タイ担当】Atatpong:atatpongch@hibex.com.sg

180yのパー3 自分だけ届かない…
ユーティリティを使っている人を多く見かけますが、どうやって選べばいいのでしょうか?
ゴルフクラブ選びは「その人のゴルフライフ」を左右するほど、その後の上達のカギとなります。
お悩みの答えはコチラ
クラブで差をつけましょう
A級認定クラフトマン 高橋忠広
工房高橋 C. C. F. Golf Co., Ltd.
ゴルフクラブの事なら何でもお任せ下さい!
グリップ・シャフト交換、ライ・ロフト・バランス・長さ調整
ヘッドの塗装・ガラスコーティングも対応 中古クラブ取り扱い（委託販売品）
フジスーパー2号店3階 095-853-8358(高橋) 営12:00~21:00(火曜定休)
3rd Fl., Citi Resort 39, Sukhumvit Soi 39 地図 C-6

アルミダイカスト
日本人6名
タイ人380名
鋳造機13台
加工機64台
まだまだ行くぞ! スピード! 実行!
2019年10月
第3工場運用開始
一緒に働きたい経験者募集中!!!
勤務場所:
滋賀県orタイ王国
SEISHIN(THAILAND)CO.,LTD.
Amata City Chonburi Industrial Estate
700/183 Moo 1, Bankao, Panthong, Chonburi 20160 Thailand
連絡先:高山(065-929-1256) / takayama_ss@dik-net.com
宮前(099-334-0030) / miyamae_ss@dik-net.com
DAIKI ALUMINIUM GROUP

TOM DINGWALL GOLF ACADEMY
Foresight Sportsテクノロジーを完備した
インドア・ゴルフ・アカデミー
バンカーも設置したショートゲームエリア
GCクワッドとGC2による、弾道解析・弾道測定システムを用いて、日本、タイ、イギリスのPGAプロから的確な指導が受けられます
メンバーにもビジターにも利用いただけます!
(日・英・タイ語)
064-205-8637
Marriott Executive Apartment 駐車場9階
(Sukhumvit Soi 24) MAP E-6
TOMDINGWALLGOLF
HP
中山智則
日本プロゴルフ協会会員、20年以上のレッスン経験
LINE予約で無料レッスン(30分)

スイングはいつもと同じ

7番アイアンで普通に打てば165ヤードの飛距離ですが、ボールの位置を変えることでプラスマイナス5ヤードの幅ができます。例えば、ボールを2個分右に置いたとします。それに対してアドレスすると、通常よりもロフトが立ちます。しかも、スイング軌道は弧を描くので、インサイドアウトの軌道でボールをとらえます。その結果、ボールが低く飛び出し、なおかつランが出るので飛距離を稼げるわけです。

反対にボールを2個分左に置くと、通常よりもロフトが寝た状態でインパクトを迎えます。そのぶんボールが高く上がり、キャリーが落ちます。しかも、アウトサイドインの軌道でボールをとらえるため、落ちてからもランがあまり出ません。結果的に飛距離を落とせるわけです。

どちらにも共通しているのは、スイングを通常と変えないことです。あくまでもボールの高低や左右への曲がりはボールの位置を変えた結果です。スイングを変えないので、アマチュアの方でも容易に距離を打ち分けられるでしょう。

スタンスの向きも変える必要はないでしょう。ボールがスライスするからといっても、最終的には自分が向いた方向へ戻ってきます。ただ、アドレスでは肩のラインが左を向きます。同様にボールを右に置いてフックを打つときもスタンスの向きは変えません。右に置いたボールにヘッドを合わせるので、肩のラインは目標の右を向きます。

ボールの位置で肩のラインが変わる

ボールを通常の位置に置いた際、肩のラインは飛球線と平行になるが、ボールを右に置いたときは目標の右を向き、左に置いたときは目標の左を向く。スタンスは常にスクエア



レッスンの続きはアプリで

今すぐ上達！



スマートデバイスからアクセス

iPhone、iPad、アンドロイド携帯など
【動作環境】iOS 5.0以降／AndroidOS 2.3以降

アプリをダウンロード

もちろんアプリは無料！

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play



定期購読は割安です！

選べる期間は4タイプ

1ヶ月 1,400円
3ヶ月 3,500円
3ヶ月なら33%オフ
6ヶ月 6,800円
1年なら47%オフ
1年 11,400円

※購読料・割引率は変更になる場合がございます



日本でApple IDを登録している場合、日本で作ったクレジットカードのみ利用可能。タイのクレジットカードを利用する場合は、タイのApple IDを取得してください。

いつでも最新号、バックナンバーをお楽しみいただけます！

記事内容および著作権は、弊パーゴルフに帰属します。© PARGOLF 2020 Printed in Japan

遂にOPEN バンコク最大

TRANSVIEW GOLF



Performance Golf Fitting Center
ゴルフ工房
あなたに最適なゴルフクラブをプロスタッフが提案します



Callaway ODYSSEY HONMA FOURTEEN
Titleist Bushnell GOLF US.KIDS J.LINDEBERG
PCS Mizuno PEARLY GATES BLACK CROWN
PERFORMANCE GOLF FITTING CENTER elite grips SHIMADA TRUE TEMPER
RomaRo Basiléus

最先端を行くまったく新しい構造

Vizard FP5, 6 Shaft
~~28,500B~~ ▸ 22,800B
Vizard TR20 50g Shaft
~~24,500B~~ ▸ 19,600B
TR21 Ti
~~16,000B~~ ▸ 12,800B
TR21
~~14,500B~~ ▸ 11,600B
TR21 Utility
~~12,800B~~ ▸ 10,240B



HONMA

T// WORLD TR SERIES

日本の酒田工場に在籍する"クラブの匠"が開発した次世代フレーム「TiCarbon + Fast Frame」

TR SERIESは、日本と米国の研究チームの共同開発により、ツアープレーヤー・競技ゴルファーのために設計しました

Honma Golf Thailand @honmagolfthailand www.leoniangolf.com

TRANSVIEW GOLF (KIAN GWAN店)
02-116-8670・02-123-8687
152 KIAN GWAN HOUSE BUILDING 3, G Fl., WITTHAYU ROAD
9:00～20:00 transviewgolf thailand

@transviewgolf_th



LESSON 257

ALBA

TROSS-VIEW

ALBA805号より転載

真っすぐ打つには アドレスの"腰"がキモです

河本結のパットにセンスはいりません!

バッティングはセンスが大事だと思われがちだが、「とんでもない!」と首を振る河本。「正しい理論で正しい練習をすることこそ上達への近道です」。



片足立ちをやれば安定したアドレスに

私がパッティングで重視しているのは、ドッシリした下半身を作ることです。下半身が左右にブレると、上体が突っ込んでパンチが入ったり、逆に右に押し出たりするミスが出るからです。

ただ、よくレッスンで言われるように「ストローク中に下半身が動かないように意識する」だけでは、安定した土台は作れません。私が意識しているのは、フルショット同様に股関節を入れることなんです。骨盤を前傾させて股関節が入った状態を作ることができれば、軸がブレることがなくなり、真っすぐ打ち出すことができるのです。

股間節を入れるときは、アプローチの時にも紹介しましたが、片方の足を背面に動かして、片足立ちを行うと"入る"ポジションが体感しやすくなります。

普段から両足とも片足立ちを行って、左右の股関節を入れるコツをつかんでおきましょう。もちろん、グリーン上で順番を待っている間に行うのもオススメです。



骨盤を前傾させて股関節を入れる

ショットもパッティングも、骨盤を前傾させて両足付け根の股関節を入れることが大事。そうすれば体幹が安定する

安心の日本語対応
アリアンツアユタヤ保険会社
1 医療保険/100%キャッシュレス
突然のケガや病気で入院した場合、高額の治療費(バーツ)を用意することができますか?そんな時に安心して治療を受けることが出来る保険です。
○手術費・麻酔費・検査費・リハビリ費…etc.
これらすべて100%キャッシュレス
その他、入院室料は豊富なプランの中から選べます。
○通院もキャッシュレスサービスが利用できます
(但し、上限設定あり)
2. 節税対策/保険に入って税金を節税
3. 年金プラン/25歳~55歳まで加入可能
日本語でお気軽にお問い合わせください。わたくし、ピムラダーが参ります。
Allianz AYUDHYA
099-256-6964
pimladaaacp@gmail.com
Liberty Plaza, 18th Fl., 1000/9-10 Soi Thonglor (Sukhumvit 55 Rd.)
www.facebook.com/thaihoken

ASEAN・中国
ビジネスニュース
毎日配信中

swingcatalyst
最新機器が揃った
室内練習場で
着実に上達
個人レッスン
無料体験受付中
GOLF SWING ACADEMY
SUKHUMVIT 26, THE TWENTYSIX
02-045-1155 地図 E-6
golfswingbangkok
プロンポン駅徒歩6分
浅尾プロ パークプロ 時澤プロ
平日午前グループレッスン
いつでも見学OK
平日夕方キッズレッスン

夢の通訳機
POCKETALK
SOURCENEXT
75言語対応
カメラ翻訳
55言語自動認識
選べる4色
9,990B(税込)
タイでも販売!
カメラ翻訳 タイ語の看板も読める!
長文も翻訳 契約書も説明書も分かる!
正確な翻訳 AIが最適最新な翻訳エンジンを選択
Wi-Fi無しでどこでも使えます 133の国と地域で使える2年間のモバイル通信付き
製品詳細
領収書発行 本誌巻末MAP内は配送無料、エリア外は郵送(送料200B) 販売代理:週刊ワイズ メーカー保証:1年
購入希望者は、メールの件名を「POCKETALK購入希望」とし送信ください。 info@wisebk.com
詳細をご連絡します。お問い合わせ・お申込みは日本語でお受けいたします。 081-701-3286

2種値下げします!
3台限り
COOLSHOT 40i
高低差も測れる。精度と高速レスポンスを両立
11,000B
9,350B
15% OFF
COOLSHOT 20 GII
ポケットサイズに、高い測距性能
5,990B
在庫多数 料金そのまま
4台限り
COOLSHOT 40
精度と高速レスポンスを両立
9,000B
7,650B
在庫限り 来年以降発売
※税込み価格
製品詳細はWEBをご参照ください
上田桃子プロ動画解説 自分の距離を知れば必ずゴルフは上手くなる! コースでの活用法
領収書発行 本誌巻末MAP内は配送無料、エリア外は郵送(送料別途実費) 販売元:週刊ワイズ
メーカー保証:1年・タイNIKONにて修理対応可 ※在庫状況により納品に時間がかかる場合がございます
Nikon
購入希望者は、メールの件名を「COOLSHOT購入希望」とし送信ください。 info@wisebk.com
詳細をご連絡します。お問い合わせ・お申込みは日本語でお受けいたします。 081-701-3286



片足で立って股間節が入るポジションを探します

拇指球に体重を乗せて片足で立ち、ヒザを軽く上下させながら股関節が入る位置を探す。グリーン上でストロークの順番を待っている間にこれをやっておこう

バットもドッシリした下半身が必要。下半身が左右前後にブレなければ上体が突っ込んだり、あおり打ちになるようなミスがなくなる



+++ワンポイント +++

アドレスがさらに安定する

お腹を凹ませて構えるとパンチが入らない

アドレスでお腹を締めるように凹ませておくのも重要なポイントの一つ。そうすると体幹が安定するため、ストローク中軸を保ちやすくなり、方向性も格段にアップします。

ストローク中お腹は締めます



すべてのゴルファーよ、ここに集まれ。



GOLFNet TV

GOLF Net TV（ゴルフネットTV）は、「ゴルフを、より身近に、より楽しく」をコンセプトに、魅力あふれるオリジナルコンテンツを、多彩なチャンネルで24時間無料で配信するサービスです。

無料ダウンロード＆見放題!

バラエティ豊富な3チャンネル

CH1 レッスンを中心とした「レッスン専門チャンネル」
CH2 ゴルフ×バラエティ「エンタメチャンネル」
CH3 女性ゴルファー向け「レディースチャンネル」



24時間無料配信中!

https://golfnettv.com/

お住まいの国・地域によってはご利用できない可能性があります。あらかじめご了承ください。

お試しレッスン無料!!

初心者大歓迎!
ゴルフを始める前にまずは無料相談を

日本人プロが確実に成長させます!

レッスン後の練習が1時間無料!



01 スイングアナライザー完備!
最新TRACKMANも導入し、本格ゴルフを指導。

02 初心者でも安心!
基本を丁寧に、早く上達できることを約束いたします。

03 コーチ推薦、豊富なゴルフギア!
コーチ陣の経験を生かしてチョイスしたゴルフクラブ。
スイング診断 クラブフィッティング可能。

ZEN Golfer's Factory

当スクールは安心・安全の日本人経営です。

085-238-7736 日本人対応
02-115-3811
営 10:00~22:00 BTSエカマイ直結
住 M Fl., Gateway Ekamai 地図 F-8
タイナビにも詳細を掲載中 http://www.thainavi.net/golf/index.thml

HPをチェック http://zengolfersfactory.com



真空焼入炉導入しました



用途
1 真空焼入れ（Vacuum Hardening）
2 磁気焼鈍処理（Magnetic Annealing）
3 析出硬化処理（Precipitation Hardening）
4 溶体化処理（Solution Heat Treatment）
5 球状化焼きなまし（Spheroidizing Annealing）

真空熱処理及びその他熱処理に関するお問い合わせはこちらまで
08-1945-2918（渡辺） t_watanabe@watanabe.co.th
09-3686-6861（勝本） katsumoto@watanabe.co.th
08-2208-8890（サシポン） sasipong_k@watanabe.co.th

WATANABE HEAT TREATMENT CO., LTD.
Pinthong Industrial Estate 1, 789/100 Moo1, Saie Nong Kho-Leamchabang Rd., Nong-Kham, Sriracha, Chonburi 20230
+66(0)3834-8216-9, +66(0)829-6729-30 +66(0)3834-8221 watanabeheattreatment.com



気になる物件訪問

エイト トンロー レジデンス
Eight Thonglor Residence

物件DATA

立地エリア	スクンビット55
最寄駅	BTSトンロー駅10分以上
物件種別	コンドミニアム
部屋タイプ	2ベッドルーム

日本人駐在員に人気のトンローエリア中心街に建つ、ショッピングモール“Eight Thonglor”併設の高級タワー型マンション「Eight Thonglor Residence」。今回はこちらの2ベッドルームにお住まいのEmma様へお話しをお伺いしました。

なかなかスタート出来なかった新婚生活

日本人の主人と昨年12月に結婚、“日本で一緒に暮らす”予定も主人のタイ赴任が決まりました。ソンクラン明けよりバンコクで一緒の生活を始めるべく、お部屋探しを始めるも新型コロナウィルスの影響で主人が7月まで入国出来ず。8月より晴れて同居生活をスタートすることが出来ました。

エイト・トンロー・レジデンスについて

併設しているショッピングモール“エイト・トンロー”には、24時間営業のスーパー“フードランド”やカフェ・日本食レストランなどが入居。非常に利便性の高い環境です。自分がタイ人にてトラブルに対しては直接オーナーさんとやり取りが出来ることから、“コンドミニアムのデメリットを補える”とこちらの物件へ入居を決めました。実際にエアコンが水漏れした際は直ぐに交換いただきました。

主人や私の家族が日本やイサーンから遊びに来た際に宿泊、おもてなしが出来る様に、間取りは2ベッドを希望しました。新築物件も検討しましたが、狭いところが多かったですね。

コンドミニアムにて内装はオーナーさん次第となりますが、こちらのお部屋は全体的にモダンで洗練された素敵なお部屋に感じます。何よりも料理好きにて、カウンターキッチンがとても気に入っています。タイ人は“食べたい分だけ食べる”という風習ですが、主人（日本人）は出したもの全て食べてくれますので、作っていてとても嬉しく感じます。

中層階に高級物件の名に恥じない立派なフィットネスジムとスイミングプールがあります。フロアに降り立つとソファやビリヤード台が設置されたクラブラウンジの様な佇まい。フィットネスジムにはエクササイズに十分な充実した機材を完備。また芝生が張られた子どもの遊び場も用意されています。

ディアライフをご利用になった感想をお聞かせ下さい

お部屋探しから入居まで、日本語とタイ語を駆使して丁寧に対応いただきました。何よりそのやり取りがとても楽しかったです。

和食が好きでユーチューブで勉強中、和食器はオンラインショップで揃えています。また、将来的に日本で生活する可能性もあるので、日本語が読める様になりたいです。そしていつの日か、主人の田舎で日本茶とタイ料理が楽しめるお店を開ければと思っています。








<編集後記>
日本人と結婚している友人が多く、国際結婚に対して予習が出来ていたというEmma様。しかし、旦那様がお住まいの役所が国際結婚を扱ったことが無かった様で、とにかく婚姻手続きが大変だったそうです。（ディアライフ営業 伊藤）

ここが違う！ディアライフの特徴

様々な「成約特典」をご用意！

タイ国内不動産仲実績No.1のディアライフだからできる特別な「成約特典」をご用意しています。

- ご入居後、ご退去まで専任の日本人チームがサポート
- 全物件「住宅保険」付き
- 引っ越し代サービス
- 「セレッソ大阪サッカースクール・バンコク校」「ムエタイ×フィットネスジム“MIGAKU”」ご優待
- 日本のテレビが見られるインターネットテレビをプレゼント
- JALマイルがたまる



成約特典について
ディアライフの成約特典について、詳しくは下記URLをご参照ください。
https://www.dlife.co.jp/benefits.html

バンコク情報はココでチェック！

Dearlife FACEBOOK　Dearlife INSTAGRAM

イメージキャラクター ばんちゃん瑞奈

レスポンスの速さで選ぶなら
お部屋探しはディアライフ



株式会社ディアライフ　ご返信の早さ、業界No.1
689 Bhiraj Tower at EmQuartier 19th Fl., Sukhumvit Rd., Wattana, Bangkok 10110
TEL 03-6858-2103（日本から）　02-261-1188（タイ国内から）
E-mail info@dlife.co.jp
080-000-6739（櫻田）　080-000-6807（本田）
080-000-6754（神田）　080-000-4325（伊藤・元Jリーガー）

ディアライフより
コロナに負けない身体づくりの薦め

ディアライフにてご成約頂いた物件にお住まいのお客様、ならびに新規でご紹介頂いたお客様がディアライフでご成約頂いた場合、「セレッソ大阪サッカースクール・バンコク校」へ月会費が無料で参加いただけます。



お問い合わせ先 TEL：065-502-3937（岩城）

MIGAKU

スクンビット・ソイ24のFitness Gym "Migaku" にて、タイの国技であるMuay Thai（ムエタイ）を活用したエクササイズが受講できます。
年10回まで無料でご利用いただける会員証を1世帯1名様に御進呈！



お問い合わせ先 TEL：080-000-6723（高村）

Cygnet Home
人生でまたとないバンコクでの生活。お部屋探しはぜひお任せください。
新型コロナウイルス対策推進中
あなたと住まいをつなぐ シグネットホーム
<TEL>02-103-3223~4 <MAIL>info@cygnethome.com <WEB>www.cygnethome.com 地図C-6 山田 文弥 081-821-9486

お陰様で19周年!!
バンコク・ヤンゴンのお部屋探しは
石川商事 ISHIKAWA
石川商事 検索
バンコク本社/日本人直通 地図E-3
02-236-3659
sales@ishikawashoji.com
ヤンゴン支社/日本人直通
+95-92-5419-1170
sales.mm@ishikawashoji.com

タイの市販薬100選
WEBで紹介
www.wisebk.com

3ヶ月からの短期賃貸物件あり!
SHINYU
SHINYU ASSET MANAGEMENT
Rent
Sell
コンドミニアムの賃貸・売買、商業用ビル・ホテル案件はお任せください!!
賃貸 コンドミニアム Whizdom Essence 1BED 34sqm 20,000B
買取募集 日本村すぐ、1bed,2bed共に可。価格は応相談。 Premier Thonglor買取実施中
お問い合わせ 06-2360-8517(賃貸) 061-389-5206(売買)
12th Fl., T-One Bldg., 8 Sukhumvit Soi 40, Phrakanong, Klongtoey, Bangkok 10110 MAP E-7
info@shinyurealestate.com www.ShinyuRealEstate.com ご所有の物件の売買・賃貸付もお問い合わせください

Ta-Ke Residence
和と洗練されたデザインの融合
竹に囲まれた静けさ漂う住まい
すべてのユニットに禅宗様の庭園を用意した、木の温もりあふれる「Ta-Ke Residence」。純和風でありながらも、各部屋に置かれたインテリアは洗練され、和とモダンを絶妙なバランスで融合しています。
■ バンコクで最もハイセンスなエリアと言われるトンローとエカマイの中間に立地
■ 静けさを保つ二重の特殊ガラスを使用
■ プールと温泉を完備
1223 Sukhumvit Rd.
(スクンビット・ソイ59と61の間)
TEL:081-614-0404
www.Ta-Ke.org 地図E-7
[特別価格]
■ 2BR(111㎡) ····· 111,000B→ 88,000B/月
■ 2BR(143㎡) ····· 143,000B→ 98,000B/月
■ 2BR(162㎡) ····· 162,000B→ 108,000B/月
■ 1BR 和室(162㎡) ····· 182,000B→ 118,000B/月
■ 2BR Duplex(224㎡) ····· 224,000B→ 149,000B/月
トンロー通り ソイ59 スクンビット通り ソイ61 エカマイ通り BTS トンロー駅 ソイ40 BTS エカマイ駅

マスクでお困りのみなさまのために
マスク不足の現在、弊社では10B(5枚)で販売しております。
弊社は不動産仲介業者ですが、期間限定でマスク販売業者になっておりますので(^^;
弊社契約者以外の皆様方も気兼ねなくご購入にお越し下さい。
ご来店を心よりお待ちしております
※お子様用マスクは無料でございます
※お一人様5枚までとさせて頂きます
お仕事などで営業時間内にご来店できない方は、時間外も対応致しますので、お気軽にご相談ください。
3月16日より無料配布してましたマスクをご遠慮無くお求め頂くために4月13日より10B(5枚)とさせて頂きました。
新型コロナウィルスによる影響で職や住むところをなくした方々のために、At Narong Night Bazaarにて社会奉仕活動を始めております。
初回はすずき不動産負担にて、お弁当・飲料水・100Bを500人に配布致しました。
この活動をより長く続けるため、現在は賛同していただいたオーナー様からの寄付を基に行っています。
フジスーパー1号前店では、店頭に募金箱を設置しております。皆様のご支援とご協力を頂ければ幸いです。何卒宜しくお願い申し上げます。
MAP
Nuam Complex 3階(マスク販売) フジスーパー ソイ35 店舗(募金箱設置) ノボテル ロータス スクンビット ホテル ソイ33 ソイ33/1 エムクオーティエ スクンビット通り プロンポン駅
02-259-0611 [日本人直通]
9:00~18:00
LINEからもお気軽にお問い合わせ下さい! LINE ID bangkok-suzuki
Suzuki Real Estate (Thailand) Co., Ltd.
すずき不動産

世界遺産に行こう

人生で一度は訪れてみたい世界遺産。歴史の断片や、
壮大な大自然が織りなす絶景があなたを待っています。



ブリュッセルを象徴する、“世界一美しい広場” 「グラン-プラス」

西ヨーロッパの中央に位置し、ドイツ、フランス、オランダといった大国に囲まれたベルギー王国。その首都・ブリュッセルの中心部に広がるのが、ベルギー国民の精神的支柱でもある大広場「グラン-プラス」です。縦110m、横70mに渡って石畳が連なり、その美しさをかの詩人ジャン・コクトーは「豊穣なる劇場」と、文豪ヴィクトル・ユーゴーは「世界で最も豪華な広場」と讃えたのだとか。広場の周りには「ギルドハウス」「王の家（市立博物館）」を筆頭に壮麗な歴史的建築群がそびえ立ち、「ビール醸造博物館」「チョコレート博物館」といったベルギー屈指の名所も多数。観光の拠点として、いつでも多くの人が行き交い賑わいを見せます。

また、広場では市場やコンサートなどさまざまな催しが開かれ、とりわけ2年に一度開催される花の祭典「フラワーカーペット」は世界的にも有名です。

遺産データ

登録名	ブリュッセルのグラン-プラス
種　別	文化遺産
登録年	1998年
国　名	ベルギー王国



スワンナプーム国際空港→ブリュッセル国際空港（約12時間35分）

ブリュッセル国際空港→ブリュッセル市内（約30分）

※編集部調べ

世界中の虎党へ届け
PC iPad iPhone Android
DAILY SPORTS デイリー電子版
デイリースポーツ電子版 で検索
一部売りもあるで

APAMAN
APAMANSHOP(THAILAND)CO., LTD.
アパマンショップタイランド
日本人駐在員にて対応させて頂きます!
住宅総合保険自動加入
☎02-261-1600
info-bkk@apamanshop.com
www.apamanshop.com/reside/thailand/
期間限定
プロモーション実施中
1. 浄水器1年分
2. ダイキン製空気清浄機
上記いづれかをプレゼント! DAIKIN
※引越し代との併用はお受けできかねます
※新規1年契約且つ60,000バーツ以上限定
No.1 1100店舗
スクンビット・ソイ49 サミティヴェート病院前 地図 D-7
(JL Houseサービスアパートメント1階・無料駐車場完備)
営 8:30～17:30 土日も営業
ご予約なしの方もお気軽にお越しください!

バンコクお部屋探しは、24時間以内レスポンスの
alphabet home
退去時も安心 原状回復費用補償付き!
詳細はこちらから アルファベットホーム 検索
幸田 097-039-9075　河口 095-881-0920
山本 095-909-6405　平井 095-960-4930

MAJOR CINEPLEX
MOVIE ATTRACTION
10月28日
THE CRAFT LEGACY
4人の女子高生が黒魔術を通じて友情を深めるオカルト青春ストーリー。
始めはいたずら程度に魔術を楽しんでいた4人だったものの、
次第にそのパワーを悪用し暴走していく…。
10月29日(木)公開
COSMOBALL
全人類の運命がかかっている人間とエイリアンの間で
展開されるコスモボールのトーナメント。
10月29日(木)公開
Fate stay night Heaven's Feel
「聖杯戦争」の終わりが近づき、最後の決戦が始まっている。
しかし少年の気持ちは少女に届くのか!?
公開中
運命に抗う少年
MAJOR CINEPLEX SUPER APP
Major Group
MAJOR CINEPLEX

バンコク一番人気のスポーツ教室
運動能力アップ
Waku Waku Gym
すべては子供たちのできた！のために
無料体験 随時受付中！ 2歳児より大歓迎！
☎085-123-6650/087-329-8708
レッスン中などで電話に出られないことがございます 地図 D-6
スクンビット・ソイ39 バイオハウス5階 www.wakuwakugym.com 火曜定休

アイザック
中学受験に対応した
算数塾
中1・中2数学スタート
詳細は→02-662-8352
isaac-bkk.com 地図 D-6
スクンビット・ソイ39（バイオハウス3階）

LIBROS バンコクで15年 個別指導塾
・定期テスト対策も個別型なので学習効果は抜群です。
・「わからない／定着不足」を解消。褒めて伸ばします。
フジ4近隣。スタパのソイを折れてください。
リブロス☎02-258-4115 http://bkklibros.web.fc2.com

WiSEクラシファイド
生活お役立ち情報満載！
みんなの掲示板
Web掲載無料
www.wisebk.com

無料体験授業受付中！
学習空間NOAHでは、講師陣がオリジナルのYouTube動画を作成し、授業で活用しています。
英語は楽しい!?
「NOAH STYLE ONLINE」で検索してください！
お問い合わせはメールまたはお電話にて
NOAH
トンローSoi5と7の間 PANJIT TOWER 7階
電話：02-712-8101/089-779-3827
http://www.noah-bkk.net soi55@noah-bkk.net

インターナショナルスクールの生徒のための塾
伸ばそう、未来の才能
GENII
帰国生受験の合格実績に絶対の自信
ネイティブ講師は元英字新聞ジャーナリスト
日本人講師はTOEIC満点取得者で元インター生

2018年度合格実績
Imperial College London (Earth Science Major)
The University of California, Los Angeles(Economics Major)
University of British Columbia (Management Major)
一橋大学(商学部)
慶應義塾大学
(法学部-経済学部-総合政策-文学部)
早稲田大学(政治経済学部-国際教養学部)
筑波大学(国際総合学類-生物学類)
北海道大学(法学部)
上智大学(国際教養学部)
東京外国語大学(国際社会学部)
関西学院大学(国際学部)

2016年&2017年度合格実績
東京大学 文科一類
一橋大学 経済学部、商学部
早稲田大学 政治経済学部(9月入学)
九州大学 経済学部
筑波大学 国際総合学類
東京外国語大学 国際社会学部
関西学院大学 教育学部
中京大学 経営学部
慶応大学 法学部、PEARL Faculty of Economics
上智大学 国際教養学部、総合グローバル学部
立教大学 社会学部、異文化コミュニケーション学部
多摩大学 グローバルスタディーズ学部

☎02-714-7825/089-687-0977(山田) Fax:02-714-7826
www.geniijuku.com 55プラザ4階(トンローソイ2) 地図 E-7

プロンポン駅すぐ
タイ語教室「Wancan」
Wancan タイ語
フジスーパー1号店近くにあるタイ語教室です
プライベートレッスン500B/時間
英語家庭教師派遣します
無料体験レッスンあり！
tel.061-661-6249(日本語) 地図 D-6
1st Fl., Ellsie Boutique Mall, Sukhumvit Soi 33/1
www.e-sps.jp wancan.noe@gmail.com

The Wonder
The Wonder Language School
体験授業1時間無料！
プライベートレッスン
タイ語 400B/1時間
英語・中国語 500B/1時間
ネイティブスピーカーによるレッスン
フランス語コースもあります。
こども英語クラス新設
ソイ17 United Tower 5階 Jアベニュー ソイ15
営業時間 08:00~22:00 地図 D-7
☎02-185-2605/087-003-5597(日本語)
333/11 United Tower, 5th Fl., Thonglor Soi 17, Sukhumvit 55 Rd.
www.thewonderschool.com E-mail:thewonderschool@yahoo.com

Berlitz
8カ国語が学べる！
目標を実現に、質の高いレッスンを提供
www.berlitz.co.th
初級～上級まで生徒のレベルに合わせてレッスン
・日常英会話・ビジネス英会話・TOEIC 対策コース
・キッズコース・法人レッスン
無料レベルテスト・体験レッスンをご用意
スクンビット校 地図 D-5
☎02-255-6070~4
BTSアソーク駅下車 タイムズスクエアビル2階
シーロム校 地図 E-2
☎02-232-1220~4
BTSサラデーン駅下車 ユナイテッドセンタービル5階

タイ国文部省認定校
タイ語・英会話スクール
こどもからシニアまで 初級者から上級者まで 楽しく学べます
タイ語プライベート 440B～/50分 日常・旅行会話、検定対策 翌日からスタート可！
オンラインレッスン 20分間 無料トライアル受付中！ ネットで簡単にお支払い、すぐにレッスンを始めることが可能！ グループクラスも毎月開講中 日程はHPをご確認ください。
英語プライベート 750B/50分 実践英会話、ビジネス応対、Eメール、契約書など
無料レッスンカウンセリングは随時受付中 ☎02-256-9901(日本語/電話受付8:00~17:00)
EDビザ 夜間 派遣レッスン 振替制度 クレジットOK
パーソーンタイ語学校 PhaSorn
BTSチットロム駅より徒歩すぐ Central Tower15階 7:00~21:00
www.phasorn-thai.jp 地図 C-3

使えるタイ語学校！
新期生募集中
●日本語による解説、豊富な会話練習
●タイソングカラオケ
●日本語クラス・英語クラス
●プライベート・出張授業もあります
Home Place 19F Soi Thonglor 13,Sukhumvit Rd
Tel:0-2712-7361 Fax:0-2712-7362
www.westell.sakura.ne.jp e-mail:westell@truemail.co.th
Phetchaburi Rd. Soi Thonglor 13 BTS Thonglor St. Sukhumvit Rd.
ウェステル・ランゲージ・スクール【文部省認定校】

泰夢
1週間 無料体験
伸びます！ 伸ばします！ お任せください！
新規入会説明会
日程時間詳細はお問い合わせ下さい。
TEL:02-712-7813 送迎あり MAP D-7
提携協力団体 早稲田アカデミー(関東地区)/馬渕教室(関西地区)

Prompong Language School
Rockwell & Friends
英語とタイ語をネイティブに教わりたい方はRockwellへ！
スペシャルプロモーション
タイ語プライベートレッスン※入学金・テキスト料別
月～金〔曜日と時間は選べます。1回90分～〕
13:00~17:00 ●20時間 10,400B ●30時間 15,500B
平日 9:00~12:30 授業料5%オフ 英語プライベートレッスンのお申し込みで
タイ語グループレッスン(初心者向け)30時間
火・木 10:00~12:00
2020年11月17日~2021年1月7日
※入学金無 ※振替レッスンも可能。詳しくはお問い合わせください。
※3人未満のグループレッスンの授業料は1人1万バーツになります。
9,000B
☎02-260-6350/087-715-6668
毎日 9:00~17:00(日本語可) 地図 E-6
admin@rockwellschools.com
www.rockwellschools.com
月~木 9:00~21:00、金 9:00~19:00、土 8:00~19:00、日 8:00~17:00
Rockwell & Friends ターミナル21 4F エンポリアム ナラヤ BTS プロンポン スクンビット通り

エンポリアム3階
IMAGINIA PLAYLAND
子供の好奇心を五感で刺激する
室内遊戯場紹介
割引チケット販売中
大人1名 子供1名（12歳以下）
セット価格 通常 680B
100B OFF 580B 税込
WiSE LINE登録者 150B OFF 530B 税込
お1人様2セット限り、バラ売り不可、現金でのお支払いのみ（お釣りの無いよう現金をご用意ください）
週刊ワイズオフィスにて販売中！ ※入館にあたり身分証が必要です
エムクォーティエオフィス棟31階 平日9:00~17:00
お問合せ info@wisebk.com 081-701-3286

中学生対象
楽しくなければ塾ではない。
そして学力も伸びなきゃ塾ではない。
本物の両立があるサナル
伝統と実績の受験道場
佐鳴予備校
☎02-662-5194 (FAX.5195) バイオハウス 5F
095-284-2232(日本人直通) 送迎あり
sanaru0067@gmail.com 地図 D-6
詳しくはこちらをご覧ください https://sanaru-bangkok.com
横洲 建二
無料体験実施中

本 東京堂書店
TOKYODO BOOKS
年中無休で日本の本を多数取り揃えてます
エンポリアム(2F) 地図 D-6

帰国受験なら
ハイパー個人塾
ネクサス MEIRIN
2学期生募集
無料体験できます！
帰国受験のことならお任せ下さい！
●中学ヴィクトリーコース（難関校受験）
●小学・中学ウインコース（基礎～標準のコース）
●小学総合英語コース（ネイティブ+日本人の指導）
※英検1～5級、インター入試対策含む
●英検コース（英検合格のためのプログラム）
●実践英会話コース（ネイティブによる指導）
●インターコース・小論文コース（日本の教育のフォロー・大学受験）
●個人指導コース（基礎～ハイレベル、日能研準拠も可）
日能研リーグ NICHINOKEN LEAGUE
2020年 高校入試合格実績
都立日比谷、都立青山、早大学院(2)、早稲田実業(2)、早大本庄、ICU(3)、中大附属、中大杉並(2)、青山学院(2)、都立国際(2)、三田、日野台、青稜(2)、明中八王子、桜美林(2)、國學院(2)、安田学園、文化学園杉並、武蔵野大学、市川(2)、昭和学院秀英、成蹊、山手学院(理数1、普通1)、開智埼玉(2)、立教新座、茗渓学園、淑徳与野、下妻第一、土浦日大(特待7、特進10、普通15)、桐蔭学園(2)、八千代松陰、英和(特進文理)、専大松戸(2)、北松市立・甲陵、愛知県旭丘(2)、岡崎(2)、刈谷(2)、千種、豊田西(5)、東海、滝(2)、名古屋(2)、刈谷北、静岡、富士、津山高専、同志社国際(2)、立命館宇治(5)、立命館コア、近大附属、関西大倉、立命館慶祥(SP3、普通12)、札幌市旭丘、日大三島(2)、啓明学院(2)、駿台甲府、早稲田佐賀、熊本・第一、九州学院(2)、大曜、豊橋東、早稲田シンガポール(9)、如水館バンコク(14)他、多数合格 （過去6年間の実績）
全コース対面授業開始
塾部門すべてのコースで対面授業に戻りました。
ご希望の際はオンラインでの授業も可能です。
詳しくはお問い合わせ下さい。
ママのためのタイ語コース生随時募集！
ママのためのタイ語 Mr.Vogelの英会話
●英会話コース（レベル別トピック授業）
●プライベートコース（英語・タイ語）
フォーゲル先生（英会話担当） ヒム先生（タイ語担当） 渡辺先生（英検・キッズコース担当）
タイ語・英会話なら
Language School PHROMJAI
キッズコース生募集 お待たせしました！ ご要望の多かった幼稚園コース始めました。
大人語学コース 無料送迎バス有り
バイオハウス3F ソイ プロムチット ソイ プロムシー スクンビット通り BTSプロンポン 地図 D-6
ネクサス明倫 プロムジャイ・ランゲージスクール スクンビット39 バイオハウス3F ☎02-262-0768 FAX.02-262-0769
www.meirinkan.com info@meirinkan.com

著作権により表示できません
ご了承下さい

カンチャナブリ 年に一度の
「戦場に架ける橋」光のショーを見に行こう！
カンチャナブリー県にある第二次世界大戦中の遺跡物を記念したお祭りです。ライトアップされたクウェー川鉄橋とライト&サウンドショーは必見！チョンカオカート博物館やサファリパークも訪れます。
11月27日～12月6日出発 1泊2日
9,500B～
大人1名あたり（2名1室ご利用）

季節限定の絶景 12月～2月限定！
タレーブアデーン
ウドンタニ県にあるノーンハーン湖一面に咲く紅い蓮は、12月～2月が見頃と言われています。
朝6時～11時には花が満開となり、辺り一面がピンク色に！
水面に限りなく続く蓮の花は息を呑むほど美しく「まるで天国のような景色」とも呼ばれる絶景スポットです。
ウドンタニ発ツアー ※航空券別売り
日帰り 4,990B～ 大人1名あたり（4名様以上参加時）
1泊2日 11,990B～ ホテル+送迎付き 大人1名あたり（2名1室ご利用）
2泊3日 19,890B～ ホテル+送迎付き 大人1名あたり（2名1室ご利用）

シティ チェンライ みんなでコムローイ
あなたはどっち派？ HISオリジナル カウントダウンイベント 2020 ▶▶▶ 2021
12/31～1/3 3泊4日
※航空券・ホテル・観光込みのパッケージツアーです
ビーチ プーケット 花火で年越し

VIP席で観覧！
スリン象祭り
毎年1回開催されるタイで一番規模の大きいスリンの象祭り！タイ全土から300頭以上の象たちが集結し、パレードをはじめ、象と人との綱引きやサッカーなどのプログラムが多数予定されています。スリンまでの道中もクメール遺跡など充実の観光付き！
11/20（金）-21（土）出発限定！1泊2日
7,500B～
大人1名あたり（2名1室ご利用）

アユタヤ世界遺産祭りと
タイ最大のひまわり畑
幻想的な遺跡群のライトアップや、音＆光ショー（歴史劇）など、王朝に思いを馳せて、アユタヤの歴史に触れることができます！2日目にはタイ最大のひまわり畑へもご案内の盛りだくさんツアーです！
大迫力の光＆音のショー！
たくさんの屋台が出現！
12/12（土）-19（土）出発限定！1泊2日
5,500B～
大人1名あたり（2名1室ご利用）

2020▶2021 年末年始
パッケージツアー
ホテル+送迎 ※航空券別売り
ラチャ島 フリープラン3日間 12,490B～
ナカ島 フリープラン3日間 15,900B～
サメット島 フリープラン3日間 19,900B～
スコータイ観光付き2日間 8,490B～
チェンマイ観光付き3日間 11,500B～
その他お得な商品多数！詳細はWEBへ！

HIS ※写真は全てイメージです
トラベルワンダーランド アソーク
【TEL】日本語 地図 D-5
02-264-6888
営業時間 09:30～18:00

エイチ・アイ・エス プロンポン店
【TEL】日本語 地図 D-6
02-264-6886
営業時間 09:30～18:00

エイチ・アイ・エス シラチャー店
【TEL】日本語 水曜店休
038-323-500
営業時間 09:30～18:00

IRIS 11/6（金）～8（日）アイリスオーヤマ 新商品実演販売会開催！ 旅行以外も盛りだくさん！
年末年始カウントダウンイベント説明会
11/7（土）14:00～ 11/8（日）11:00～
場所：トラベルワンダーランドアソーク

ニュー東洋トラベル
ニュー東洋公式ライン始めました！
QRコードをスキャンしておトクな情報をゲットしてください▶▶▶

限定プロモーション 12月22日まで
バンヤンツリー・プーケット
バンヤンプールヴィラ 1室1泊 6,500B
※セレニティプールヴィラにアップグレード ※アーリーチェックイン 10:00 レイトチェックアウト 16:00
※ご滞在のヴィラにてセットディナー1回付き ※バンヤンツリー・バンコクの宿泊券プレゼント（12月22日まで）

タイ在住者プロモーション特集
コロナを忘れて、ちょいと豪華な気分になりませんか！

ロイヤルオーキッド シェラトン
クラブジュニアリバービュースイート（キング）
1室1泊 5,400バーツ（朝食付）
アーリーチェックイン 10:00 レイトチェックアウト 18:00
アフタヌーンティー 1回無料
お部屋にスパークリングワインボトル、1本プレゼント！
有効期限：12月29日まで
（10月31日、12月24日&25日は除外）

クルンカビーゴルフ
平日 2,800バーツ 週末 3,600バーツ

ロイヤルジェームススポーツクラブ（サラヤ）
平日 3,200バーツ 週末 4,600バーツ

※グリーンフィー、キャディーフィー、カート代込み
※1名様からお受けします。

バンコク都内はチケット&バウチャー無料宅配サービス
TEL:02-238-5292 FAX:02-236-9795
お問い合わせ E-Mail：fukuzumi@newtoyobkk.com
営業時間（月～金）9:00～16:00（土）9:00～12:00 ※日曜日タイの祝日は休業させて頂きます
FACEBOOKでつながろう！ 最速にてお得情報更新中！ いいね！をクリック！ www.facebook.com/newtoyobkk
バンコク発航空券・ツアー情報満載！ www.newtoyotravel.com ニュー東洋トラベル 検索
サラデーン駅直通 ダーヤピル BTSウィング9F シーロム通り スリウォン通り タニヤ通り BTSサラデーン駅

注目のイベントからデパートのお得情報まで、最新のミミヨリニュースをお届けします！

WiSEカレンダー

※内容は予告なく変更される場合があります。事前にお問い合わせください。

カレンダー情報募集中！
本コーナーでご紹介したい情報がありましたら、メールの件名に「WiSEカレンダー掲載希望」と記載し、イベント詳細と画像を右記アドレスまでお送りください。wise-editor@wisebk.com
※スペースの関係上、いただいた情報を掲載できない場合があります。
※イベント開催日の2週間前が締め切りです。

マークの見方　会場　時間　料金　定休日　電話番号　Eメール　監督　出演　上映館　予約窓口　ホームページ　フェイスブック　インスタグラム　ライン

買物

販売中

「MINISO」×セサミストリートの新作コラボ



プチプラ雑貨でお馴染みの「MINISO」から、世界中で愛されるセサミストリートのキャラクター商品が！ ネックピロー&アイマスクのセット229Bの他、帽子やカバンといったアイテムが勢揃い。

MINISO各店
H miniso.com　F Miniso Thailand

~10/31（土）

最大半額も! 文房具の衣替えなら「B2S」へ



文房具やCD、書籍が揃う「B2S」では、商品最大50%オフのプロモーションが好評。この機会に、ペンや色鉛筆など新色を取り入れてみては? また対象を1点購入で、オマケがもらえる特典も!

B2S各店
H b2s.co.th　F B2S Thailand

~10/31（土）

足元から軽やかに! 「PUMA」のクッションサンダル



ストリートブランド「KidSuper Studios」とコラボした「PUMA Wilo Slides」は、洒落た刺繍のデザインに加え、甲幅を調整できるストラップ付きで機能性も抜群! 靴底が柔らかく活躍しそう。

PUMAセントラルワールド店、ICONSIAM店、ラップラオ店他
H pumaonlinethailand.com　F Puma Online Thailand

イベント

11/5（木）~8（日）

愛犬家に朗報! 国内最大級のペット見本市



19回目を迎える「Thailand International Dog Show」が今年もやってきます! 愛犬グッズの新作や目玉商品を取り揃えた200店以上が出展し、トリミングコンテストなどのイベントも開催予定。

Impact Muang Thong Thani（Hall 9~10）　時 10:00~20:00　B 入場無料
H thailand-dogshow.com　F THAILAND INTERNATIONAL DOG SHOW

10/30（金）~11/8（日）

インテリア&雑貨好き必見! 「BAANLAESUAN FAIR」



家具や家電、ユニークな日用雑貨からガーデニング用品まで、ヒトと暮らしにまつわるバラエティに富んだアイテムが特別価格に。一年に2度だけの、この貴重なチャンスをお見逃しなく!

Impact Muang Thong Thani（Hall 1~3）　時 9:30~21:00　B 入場無料
H baanlaesuan.com　F baanlaesuanmag



映画

10月29日（木）~

90'sファッション映画「The Craft」のリブート版



1996年に公開されたホラー作品「The Craft」が今年、「The Craft:Legacy」として再び劇場へ! 黒魔術を通じて友情を深める4人の女子高生たちは、次第にそのパワーを悪用し始めて…。

SFシネマ、メジャー・シネプレックス　B ゾーイ・リスター＝ジョーンズ
出 ミシェル・モナハン、ケイリー・スピーニー、ギデオン・アドロン

ミニミニ

販売中

「FOREMOST」の新フレイバーが気になる!



低温殺菌牛乳メーカーの「FOREMOST」から、カフェラテとチョコミントの2種の新作がお目見え。ボトルタイプはセブンイレブンでのみ購入できます。各400ml入り1本25B~、お試しあれ♪

セブンイレブン各店
H 7eleven.co.th　F 7-Eleven Thailand

販売中

タイ風限定スイーツ発売「AFTER YOU」



話題のカフェ「AFTER YOU」の新作は、伝統菓子「ムーヨン・プリックパオ」をアレンジした進化版。甘辛い豚肉の田麩は、ホロホロでやみつきになる旨さ。売り切れ次第終了なのでお早めに!

After You各店　B 1個120B
H afteryoudessertcafe.com　F After You



PICK UP!

10/31（土）

iPhone12をGETできるかも!? ハロパは「OUTER ROOM」へ

ルールはただ一つ、"誰よりもインパクトのある仮装で参加すること"。人気投票を行い、グランプリ受賞者にはその場で豪華景品を贈呈も。ゲストDJの達磨・YT・KOも会場を盛り上げます! 申し込みは下記LINEまで。

OUTER ROOM（スクンビット・ソイ23）
時 20:00~25:00　B 男性600B、女性400B（各ドリンク2杯付き）　L @OUTER ROOM

~10/31（土）

海鮮メニューも食べ放題! しゃぶしゃぶ「HOT POT」



タイ風しゃぶしゃぶの人気店で、お得なプロモーションを実施中。期間中は、通常399B→299Bの食べ放題コースに定番の肉や野菜に加え、エビやムール貝といった海の幸も登場します!

HOT POT各店（一部の店舗を除く）
H hotpot.co.th　F Hot Pot Buffet



Products

beauty experience

My Hair Rule 37

ヘアワックスで適度な束感とスタイルキープで乱れ知らず

様々な種類があるスタイリング材。中でもワックスは適度な束感を作りながらスタイルキープを実現。ショートヘアの簡単アレンジならば、コテで外側の髪は内巻きに、内側の髪は外巻きに巻いた後、ロレッタメイクアップワックス2.5を適量指に取ります。髪の真ん中辺りから毛先を中心に馴染ませるだけでベタつきや重みは少なく、軽やかな空気感のあるスタイルに仕上がります。



ロレッタ
メイクアップワックス 2.5

850B

「ベタっとしやすい」という不満を解消し、
やわらかな空気感を演出するワックス。
ワックスなのにもかかわらず、ベタつきが少なく、サラっと感があります。



beauty experience
海外営業担当 橋本
アジアを中心に世界各国へ
自社のヘアケア商品をPR

ご興味のある方は
下記広告掲載店舗まで
お問い合わせください

Tips

髪にシワができるって本当？

ダメージのムラでシワができます

皆さんこんにちは、S美容室のシャンプーソムリエ森です。「根元付近はクセがないのに中間から毛先にかけてクセが出てきた」。そんなお悩みを抱えている方はいらっしゃいませんか？実はこれ「髪の毛のシワ」なのです。

紫外線は髪の毛の表面の上の部分にだけ当たります。アイロンの熱は髪の毛の表面と裏側だけ当たり、側面は当たりません。つまりこれを繰り返すと、髪の毛のダメージがアンバランスに発生し、髪の毛が楕円形になり、髪の毛にシワがいき、癖が起こるということです。このシワはただのダメージではありません。「ヒドロキシラジカル」と言う老化物質が原因で、シャンプーやトリートメントだけで改善するには非常に困難です。

そんな時にオススメなのが髪質改善トリートメントや「水素」や「酵素」で分解する方法も効果的です。お悩みを抱えていらっしゃる方。詳しくはお気軽にお尋ねください。

S. by HaLe' L.A

私が答えました

S. by HaLe' L.A　オーナー・森

シャンプーソムリエ資格保持。日本心理学コーチ協会認定講師。趣味はローカル酒場放浪



GPA HAIR
TOKYO PARIS BANGKOK



ワイズ読者限定
新規のお客様
10%OFF
すべてのお客様に
ソーダケア
サービス施術

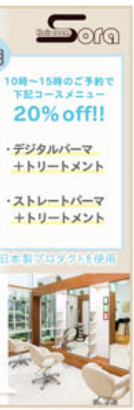
MENU
◆カット…… 800B～
◆パーマ …… 1,800B～
◆カラー …… 1,500B～
◆トリートメント…… 1,200B～
◆縮毛矯正（カット込）…3,500B～
◆[男性限定]カット&スキャルプ ヘッドスパ ……1,200B

要予約 カード不可

02-259-8097　084-316-8608
営 10:00～18:00（木曜定休） 住 スクンビットソイ 33/1 地図 D-6
フジスーパー1号店のあるソイを入って50m左側

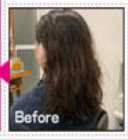
Sora
10月
10時～15時のご予約で
下記コースメニュー
20% off!!
・デジタルパーマ
＋トリートメント
・ストレートパーマ
＋トリートメント
日本製プロダクトを使用

087-773-6786（日本語）
10:00～19:00 月曜定休 予約優先制
www.sora-picasso.com 地図 C-5
LINE
MRTペッブリーから徒歩5分。
アソーク通り沿い
Sukhumvit Living Town 1F





After



Before

S by HaLe' L.A
アソークにヘアサロン NEW OPEN
シャンプーソムリエ
兼心理コーチングのプロ森が
カウンセリングします
雨の季節に負けるな！S コロナ応援企画
Sオリジナル保湿ストレート 4000B▶3000B
Sオリジナル髪質改善 3000B▶2000B
独自の方法で低ダメージを実現します
2020.11月末 有効
ダメージと白髪の原因活性酸素除去 200B
s.by.japan
s.halela0505
Soi 21 PS TOWER
S. by HaLe' L.A
ASOKE
♥営業時間♥
◆9：00～要相談
定休日 月曜 水曜
☎080-395-4831

平日限定月額コース
平日営業は毎月約17日間
シャンプーブロー（通常価格1回500B×17回＝8,500B）➡ 3,000B
シャンプーブロー＆アイロンセット（通常価格1回700B×17回＝11,900B）➡ 4,000B
炭酸シャンプーブロー（通常価格1回700B×17回＝11,900B）➡ 4,000B
炭酸シャンプーブロー＆アイロンセット（通常価格1回900B×17回＝15,300B）➡ 5,000B
さらにお得！ 毎日通い放題 毎月約25日営業
各コース＋1,000Bで土日祝もOK!

Promotion
新規のお客様限定！
カット＋カラー 2,800B
カット＋パーマ 2,800B
カット＋デジタルパーマ 3,800B
カット＋ストレート 3,800B
※上記メニュー ミディアム＋300B～、ロング＋600B～
通常料金 カット 1,200B～ カラー 2,200B～

月額コースをお申込みいただくと…
サブスクメンバー特典
✧ ヘアトリートメント 50%OFF
✧ スキャルプトリートメント 50%OFF
✧ ヘッドスパ グレードアップサービス
✧ 毛先のトナーカラー（通常1,500B）500B
毛先のカラーの退色を戻し、艶のある綺麗髪へ
＋
さらに特典!! お客様に合うシャンプー・トリートメント 20%OFF
※購入後、マイボトルとしてキープ

<ご利用条件> ・ご本人様のみ。他の方とのシェアはできません ・通常料金分のご利用がない場合でも現金の払い戻しは致しかねます

DEARとLUSRICA両店でご利用いただけます 各店20名様限定 お近くの店舗でお申し込み下さい。 ※サブスクは当店でサービスを受けていない方でも申込可能です。

DEAR
02-258-6780
@dear_hair 24時間ネット予約
住所／スクンビットソイ39 マイポーチレストラン向かい
営業時間／10:00～18:30（受付終了）
定休日／水・第3木 日本人常駐

LUSRICA
02-009-2616
@lusrica_hair 24時間ネット予約
住所／トンロー・ソイ11の突き当りにある「焼肉いろは」の隣
営業時間／10:00～18:30（受付終了）
定休日／水・第3木 日本人常駐

ノースパタヤ通りに新規オープン！
Mali
Mali Relaxation





Massage Menu（1h）
Foot Massage 500B
Thai Massage 500B
Aroma Oil Massage 800B
Package（Foot+Back+Shoulder+Head）500B

Nail Menu
Painted Nail 300B～
Gel Polish 500B～
Hand Scrub 400B
Foot Scrub 500B
その他、さまざまなメニューやパッケージあり

Mali Relaxation（Group of Thai Ikeda MFG）092-273-4214
Mon-Sun 10:00～22:00 info@malirelax.com
212/8-9 Moo5, North Pattaya Road, Naklua, Banglamung, Chonburi 20150
malirelaxation Mali Relaxation malirelaxation www.malirelax.com
パタヤターミナル21向かい側

ココでできます

Cherry Brown

LUSRICA
Hair Salon

チェリーブラウン
2,200B～



色むらの原因 それはダメージ カラーで艶出し

ダメージによって色むらが出ていた髪の毛。艶感のあるチェリーブラウンを入れる事によって痛んでいた髪の毛の艶をカラーでカバー。

Rakuten Spaは極上の癒しを提供します



お客様に最適なマッサージを、ベテランスタッフの高度な技術とともにお楽しみいただけます。

Menu

- アロママッサージ 60分/690B、90分/790B、120分/890B
- タイマッサージ 60分/250B、90分/400B、120分/500B
- 首+肩マッサージ 30分/200B



日本人女性限定プロモーション
「WiSEを見た」で
全メニューが 10%オフ!
※平日11:00～14:00のみ　2020年12月31日まで

Rakuten
the art of touch

TEL. 02-258-9433　094-824-2299
02-662-3132
02-258-3394

11:00～23:00

94 Soi Sukhumvit 33
(スクンビット・ソイ33突き当たり) 地図 D-6







Yarita
ญาริตา คลินิก
Skin & Laser Clinic

サオワニー先生
Board of Dermatology
Certificate in Dermatosurgery
Member of American Academy of Aesthetic Medicine



ドクターは全員、皮膚科の専門医。製品はFDA(アメリカ食品医薬品局)の認可を受けたもののみを使用しています。

11月のプロモーション

日本人の肌に最も適したダイオードレーザー脱毛
Best Seller
●医師が施術いたします　●シェイビング無料サービス!

レーザー脱毛 プロモーション



・VIO	10回	30,000B→	12,750B
・ワキ	9回	13,500B→	6,250B
・肘上+肘下	6回	36,000B→	17,250B
・背中	6回	30,000B→	15,700B
・太腿+膝下	6回	63,000B→	33,600B



Combination 1種類のレーザーよりコンビで組み合わせたほうがより効果的です!

プログラムA　ダブルホワイトニング (QSレーザー+IPLレーザー・75分)　シミ、くすみ、そばかす、深いそばかすに。QSレーザーが深部まで届き、IPLが表皮を白く。



1回 10,500B →5,500B
さらに1回分無料!
4回 22,000B

Yarita Skin & Laser Clinic
☎088-012-3410 日本語可・要予約

【ヤリタクリニック】
3rd Fl., Times Square Bldg. 地図D-5
(BTSアソーク駅5番出口より徒歩1分)
営業時間:10:00～17:30／定休日:日
E-mail: info@yaritaclinic.com

リピート率80%! EDDY1で髪美人になろう

ミルボン商品を使用した上質なヘッドスパ

ヘッドスパ + カット	1,500B
ヘッドスパ + ヘアエステ	1,000B
ヘッドスパ	650B

予約制 089-770-5343(キョウコorリヨ)　月曜定休 9:00～18:00

EDDY1
BEAUTY
COMPLEX
PHROMMIT



住 25 Soi Phrommit, Sukhumvit 39, Klongton-Nua Wattana Bagnkok

---

Hair Salon So

カット	950B～
カラー	1,500B～
パーマ	1,800B～
デジタルパーマ	2,700B～
カット+炭酸シャンプー	1,000B
カット+トリートメント	1,400B
カット+トリートメント+炭酸シャンプー	1,500B

10月より料金一部変更となります!

※カット以外のコースはM+200B L+400B LL+600Bが別途かかります

ご新規様は
全てのメニューが
15% off
平日限定
※HAIR SALON SOが初めての方
※他のプロモーションとの併用はできません。

☎065-530-3466
02-058-0727
hairsalonso
営 9:00～19:00(最終受付) 休 水
G Fl., Terminal Bldg., Sukhumvit Soi 24

プロンポン駅より徒歩1分
地図:E-6



日独共同開発、生理学に基づくドイツ認定の 無痛整体

ゆらし療法バンコク



ゆらし療法士 資格
ファミリーケア
ベーシックコース開講!
36時間コースで
理論と実技を学び、
日本共通の認定証を取得
費用:75,000B

★ 様々な痛みの根本改善
★ 1万3千人以上の治療実績
★ 本部認定ベーシックコース指導院
★ お客様のプライバシー優先、1日5名のみの完全予約制

081-721-0410
(日本語・英語可、要予約)
LINE @udm0734x
治療実績はWebで

営 9:00～17:00
P あり　地図 E-6
スクンビット・ソイ24(エンポリアムより徒歩5分)
www.yurashi-bangkok.com　YurashiBangkok

あなたの痛みを根本からなくすJ-CLINIC

当院では医師、理学療法士、中医師らが連携して腰痛、五十肩、坐骨神経痛、スポーツによる怪我等を治療。症状の原因を特定して痛みを緩和するだけでなく、専門スタッフが再発予防までを提案します。

全院に日本人が勤務、症状のこと、保険手続きについてお気軽にご相談ください



詳しくはWEBサイトへ

理学療法部門は毎日診療!

プロンポン院	☎ 097-257-3577
トンロー院	☎ 084-424-1299
エカマイ院	☎ 097-245-7863

J-CLINIC

URU SALON HAIR CLINIC



ますます便利
移転しました!
ウルサロンは
スクンビット 43 に
移転しました!
プロンポン駅から徒歩圏内になり、ますます便利に!!

圧倒的リピート率!
髪と頭皮ケアのプロがつくる
男 メンズヘア 髪



髪の悩みに合わせた
「オーダーメイドの髪型」
1 薄毛・抜け毛を気にしている
2 円形脱毛症になってしまった
3 くせ毛で似合う髪型がわからない

大好評!
定期的な頭皮ケアに最適
「育毛環境を育てるヘッドスパ」
タイの水や空気中の埃、強い紫外線、日本とは異なる食生活等により、髪と頭皮が不健康な状態になってる方が多い印象です。



毛髪診断士が常駐しています
- 髪と頭皮の健康を第一に考えた髪型デザインをします
- まずは丁寧なカウンセリングからスタート
- 髪や頭皮の状態に合せたオーダーメイド施術

●カット：1,200 B　●カラー / 白髪染め：2,000 B～
●ヘッドスパ：600 B　●育毛エイジングヘッドスパ：1,200 B

＜人気のコース＞
●地肌すっきりカットコース（カット＋ヘッドスパ）：1,500 B
●育毛エイジングカットコース（カット＋毛髪診断＋育毛ヘッドスパ）：2,000 B

LINE 予約

ご予約は日本語 080-004-9066　移転しました 11/3 スクンビット 43（ソイ入り口から 250m）　9:00- 最終予約 18:00 まで（火曜休み）
urusalon　メニュー・価格・地図・スタイリストなどの詳しい情報、ブログはウェブから!! → ウルサロン　www.uru-salon.com

Avela Clinique









1.米国発の「ULTHERA」を使ったリフトアップは、肌の深層にある筋膜を刺激。ドクター直々に施術してくれます　2.脂肪を凍結させ、除去する「COOLTECH DEFINE」もイチオシ　3.今年2月にオープンした店舗　4.ハーバード大学卒のティウ先生による丁寧なカウンセリングをもとに施術（日本語通訳付き）

02-042-6324／02-042-6342
1st Fl., Suanplern Market, Room L101-102, Rama 4 Rd.　Ⓜ F-6
10:00～21:00　休 なし　車 あり　CARD V・M・J・A
www.avelaclinique.com　AVELA Clinique　AVELA Clinique　@AvelaClinique

正しい判断で最善の道を!
最先端の“たるみ改善”

ラマ4通りに面した商業施設「Suanplern Market」内に入居する「Avela Clinique」は、ハーバード大学を卒業し、レーザー美容整形外科においてタイに6人しかいないという米国委員会に認定されている医師・ティウ先生が牽引。今年2月にオープンして以来、跡を残さない治療で著名な芸能人が足繁く通うほどの人気の美容専門クリニックに。中でも、今まで手術でしか治療できなかった皮膚の奥深くにある筋膜を、照射するだけでリフトアップできる米国発の最新BOTOX「ULTHERA」や、マイナス10℃まで冷却し脂肪を燃焼させる「COOLTECH」がおすすめ。

Menu

◆スキンケア	250B～/回
◆レーザー治療	4,000B～/回
◆レーザー治療＋針	5,000B～/回
◆COOLTECH	9,000B～12,000B/カ所
◆ULTHERAリフティング＋BOTOX	20,000B～/回

※上記メニュー以外に複数回のコースもあり

プロモーション
予約時に「WiSEを見た」で
①全メニュー 30%オフ!
②「ULTHERA（600ショット）」が
通常65,000B → 40,000Bに!

日本人の患者様を治療して18年

Green Dental Clinic JP グリーンデンタルクリニック

JPグリーン デンタルクリニック

審美歯科　虫歯治療　矯正治療　ホワイトニング

★インプラント専門センター 3Dスキャン完備
★電子顕微鏡による根管治療
★矯正治療 インビザライン



特別価格プロモーション
2020年10月～12月末日迄
Straumann Neodent ブランド
通常価格 ~~90,000B~~
10%OFFで、
81,000B



東京医科歯科大卒の医師と連携しています
日本人スタッフ常駐（田中）

詳しくはHPも御覧ください　https://jpgreendental.com/　検索

お問い合わせは日本語でどうぞ　02-662-6630　091-778-3672
営業時間 <月～金>11:00 - 21:00 / <土日祝>10:00 - 21:00
jpgreendental@gmail.com　2nd Fl., Miracle Mall, Sukhumvit Soi 41
http://jp-green-dental.com　JP Green Dental　jpgreendental

タクシーの運転手さんにお見せ下さい　地図E-6　駐車場完備
ソイ39　ソイ41　ミラクルモール2F　BTSプロンポン　スクンビット通り

Pacific Dental Care パシフィック・デンタルクリニック

今すぐご予約を！
毎日：10:00~20:00
02 204 2939
care@pacificdentalbangkok.com
スクンビット・ソイ39 フジスーパー2号店向かい MAP C-6

Follow Us
@pacificdentalcare
@pacificdentalcarebangkok
PacificDentalCareBangkok
jp.pacificdentalbangkok.com

プロモーション 2020年10月31日まで

インビザライン
10,000B 引き!
（スキャン+レントゲン +アタッチメントが無料）



2,000B以上の治療費で、次回使える
バイトウィングレントゲン（咬翼法レントゲン）の
「無料クーポン」2枚プレゼント!（500B相当）
※お一人様、一回につき一枚のみ使用可
※ご本人様のみ使用頂けます

デンタルワイズ歯科クリニック

NEW PROMOTION　※2020年9月～10月末まで



Dental Wise
Dr.NAPONG PUAPORNPONG



日本人の皆様方のための矯正治療と審美治療でナンバー1の歯科医院
ニューヨーク大学卒業後、特に歯列矯正の分野を専門とし、「インビザラインダイヤモンドプロバイダー」です。またナポン医師はクリニックの院長であり、全体を総括しています。
日本人通訳がご予約・ご相談に対応。日本語であらゆる歯科治療が受けられます。
● 日本の保険請求について、サポート致します。
● タイ国社会保険が使えます。



万全のコロナウイルス対策を行っています

インビザライン クリア アライナー　分割払い 3回　通常 190,000B
invisalign　iTero 5D
● 現金　158,000B
● クレジットカード　168,000B
最新・安全なスキャナーで、インビザライン矯正の効果を高めます
アライナー無制限のパッケージ　特別プレゼント!
検診（2回）＆クリーニング　パウチャーを無料プレゼント
（使用期限1年以内、最大3,200バーツ相当）
デジタル3Dモデルで歯型の採取は不要

Accelerated Optima NEW　AcceleDent OPTIMA
美しい笑顔になるために最大50%まで加速
インビザライン パッケージと一緒にご購入頂くと　通常 42,000B　35,000B（現金のみ）

Zoom! 歯のホワイトニング
アメリカで最も人気の施術
PHILIPS ZOOM! WHITESPEED　ZOOM! The Official Provider
タイでは貴重な「ZOOM」プロバイダー認定証
通常 10,000B　8,800B　クレジットカード 8,990B
45分間で白い歯に!
※KTBおよびSCBカードでお支払い頂くと無利息で3回分割払いが可能です
バンコクで「NO.1ベストホワイトニングクリニック」に認定されました。（topbestbrand.com）

インプラント+クラウン
最新3D-CTスキャンでより安心で精密に
経験のあるインプラント専門医師が対応します
straumann　ストローマン・インプラント +セラミッククラウン　通常 85,000B　78,000B（お支払いは現金のみ）
ASTRA TECH DENTAL　アストラテック・インプラント +セラミッククラウン　通常 85,000B　78,000B（お支払いは現金のみ）
HIOSSEN IMPLANT　ハイオッセン +セラミッククラウン　通常 55,000B　45,000B（お支払いは現金のみ）
※CTスキャンが無料に（ハイオッセンのみ）　Special!
失った歯を取り戻す最適な治療です　IMPLANTS

099-838-1833（日本語通訳直通）　086-412-2828/02-392-2628（日本・英・タイ）　dentalwiseclinic.jp　@dentalwise-jp
平日10:30～19:30、土日9:30～18:30　www.dentalwiseclinic.com/jp　トンロー・ソイ3と5の間（BTSトンロー駅より徒歩5分）　地図 E-7

インビザライン
invisalign
10〜20%OFF
分割払い10回
透明で目立たない歯科矯正
ライト 140,000B▸112,000B
モデレート 170,000B▸153,000B
コンプリヘンシブ 200,000B▸180,000B
※2020年12月末日まで



富士JDC歯科医院
インプラントセンター
FUJI JDC
東京医科歯科大学卒の医師が在籍
日本人向けクリニック
日本人常駐
http://fujijdc.com/
クラブタイランド・CITI RESORT 日本人会 割引特典

CITI RESORT 39店
住 フジスーパー2号店上（3階）
休 なし P あり 地図 C-6
☎02-662-2645

プロンポン駅前店
住 スクンビット・ソイ33/1 B.N.ビル4階（1階ロビンフット）
休 なし P なし 地図 D-6
☎02-662-3532

営業時間（両店共通）
月〜金 10:00〜20:00（最終受付）
土・日 09:00〜20:00（最終受付）

KI DENTAL CLINIC トンロー13 ホームプレイスビル2F
トンローで、在タイ日本人の歯の健康を守り続けて18年



虫歯親知らず
小児歯科
ホワイトニング インプラント
目立たない最新の歯科矯正
※常時通訳付き



敬愛歯科
02-712-7430,065-914-7955 日本語直通
2nd Fl., Home Place Office Building Thonglor13 地図 D-7
最寄駅：トンロー駅（徒歩15分） 休 毎週木曜日 P 有り/無料
月〜金 10:00〜20:00、土 9:00〜20:00、日 9:00〜18:00
www.ki-dentalclinic.com kidentalclinicthonglor@gmail.com

ポンサク歯科
10年以上の経験豊かな医師日本人向けに行う安心治療
歯科矯正 インプラント 歯石取り 小児歯科 虫歯治療
お気軽にご相談ください！
TEL.02-261-6400、02-261-6401 地図 D-7
営業時間 9:00〜20:00（月〜土）10:00〜16:00（日）
46/6 Sukhumvit 49 Rd., Klongton-Nua, Wattana, BKK 10110 ピマーン49ビル（ウィラマーケット向かい）
VILLA MARKET ピマーン49ビル フジスーパー ソイ39 ソイ49 BTSプロンポン駅 スクンビット通り

歯科医院
WEBで紹介中
WEBで、じっくり調べて安心・納得ですよー
WiSE

素肌の老化が気になっていませんか？
化学的成分を避けて、素肌に優しいスキンケアを始めるタイミングです



認定済みのオーガニック成分を使用
SLS / SLES（界面活性剤）FREE
アルコール不使用
素肌がダメージを受けてしまったのは、化学的成分のせいかもしれません。
Lalilはあらゆる化学的成分を不使用。素肌に潤いを与え、再生せて維持するスキンケアをつくりました。
Lalil LIVE A LIFE I LOVE
ワイズの読者限定！
QRコードをスキャンして頂くと割引券を差し上げます！
近くの店舗の検索や詳細は下記まで
www.lalilspa.com
化学物質不使用！お子様にもママにも安全！

日本語で診察を受けられる歯科医院
東京医科歯科大学卒歯科医師グループ
Asoke Place Dental Clinic
アソーク プレイス デンタル クリニック



総合診断
矯正歯科
歯内治療
歯科補綴
歯周治療
小児歯科
口腔外科
ホワイトニング
インプラント
お問い合わせ・ご予約は、日本語または英語でどうぞ
☎02-664-3419〜20
081-843-7822
〈診療時間〉
月〜金 16:30〜20:30（受付13:00〜）
土 9:00〜20:00/日 9:00〜17:00
スクンビット ソイ21 アソークプレイスビル 5階 地図 C-5



安心・安全の歯科治療とサービスを提供する
ゆたかデンタルクリニック
ヘルスカードご提示で キャッシュレス治療可
アマタおよびロジャナ工業団地入居の企業様にご勤務の方およびそのご家族



企業名刺を受付窓口ご提示で
対象治療
口内クリーニング（歯石取り含）、虫歯充填、抜歯
10%OFF
キャッシュレスサービスご利用者および8歳以下のお子様は割引対象外
株式会社メディカルネットタイランド TC（トリートメントコーディネーター）牧嶋 恭平
土・日診療 日本人通訳常駐 各種保険申請書類対応 キッズルーム併設
TEL:0-2260-2570, 065-707-5308（日本人）
【診療時間】10:00〜19:00（事前予約制）
702 Sukhumvit soi 26, Sukhumvit Rd., Bangkok
スクンビット通りソイ26入り口（BTSプロンポン駅徒歩3分）
BTSプロンポン スクンビット通り エンポリアム キャンン新宿 ソイ26 V Residence 地図 E-6



私たちのクリニックは、
美の追求を愛すること。
そして「友達は友達のために」という
精神から始まりました。
私たちはケアをするにあたり、
誠意と誠実さを持ち、
全ての人に接したいと思っております。
知識、技術、経験、そして
最新の医療機器を導入して、
最高の医療をご提供いたします。

＼週刊ワイズ読者限定スペシャルプロモーション！／
全メニュー30%OFF!
Ulthera施術（600ショット）65,000Bを40,000Bに!

医師の紹介
DR.ティウ（シッティポン・ラパニック博士）



「私は最上位ランクの医師ではないかも知れませんが、それぞれの患者様にできる限りふさわしい治療をするために、医療倫理を守り、最良で適切な方法を見い出すために、日々研究を続けています。」「私のそばには多くの優れた教師となる医師がおり、"患者様と接する時は友達のように心を通わせなさい"と教えていただきました。そして一緒に働く仲間には兄弟のように接すること。それらの考え方を通じてこそ、患者様に対しても最高の医療を提供できると考えております。」

EDUCATION & CERTIFICATION OF TRAINING
・American Board in Laser Cosmetic Surgery, USA
・Certificate : Weight Control and Management , Harvard Medical School , USA
・Certificate : Aesthetic Dermatology , AWAD
・皮膚外科連合会のメンバー アメリカ（ID 79280212）
・American Laser TMA Associationのメンバー（メンバーID 13391）
・英国皮膚科学研究協会のメンバー

AVELA
Unit L101-102, 1st floor, Suan Plern Market, Rama 4 Road 地図 F-6
10:00〜21:00 ☎02-042-6324, 02-042-6342
LINE: @AvelaClinique @avelaclinique

極上のリラックスタイムをあなたへ


スペシャリストによる
リラックス体験


プロの理学療法士による
ストレッチング体験


スキンケアの専門知識に裏打ちされた
フェイシャルインダルジェンス


「Let's Relax Lifestyle」で
バランスのとれた生活へ。

NOW OPEN at Central World
2nd Floor - Dazzle Zone
02 255 6559

Let's Relax THE ORIGINAL SINCE 1988
www.letsrelaxspa.com

Stretch me CLINIC
www.stretchme.studio

Dr. Spiller Pure SkinCare Solutions
FB: drspiller.thailand
IG: drspillerthailand

LRL
www.lrl.life

lei sure SPACE

タイって、効く頭のマッサージないよね…



リピート殺到と話題のNew!! サロン

11月4日までにご予約・連絡頂いた方限定
プロモーションの併用もOK!

ワイズを見たで

頭痛にはこれ! ヘッド&フェイス（45分）
~~1,700B~~ ▶ **680B**
※リピーターの方もOK!

肩こり腰痛にはこれ! ボディバランス整体（60分）
~~2,200B~~ ▶ **1,100B**
※ご利用は1回限り、当店初めての方
又は、3ヶ月以上ご来店のない方利用OK!

男性・妊婦さんのご利用もお待ちしています!



Wellness & Beauty を掲げる一軒家・隠れ家サロン「YIM's Style」内には整体マッサージの他、
ヘアサロン「PLUS 31」、マツエクサロン「TOKYO LASH」も併設

その悩み、頭から解決します



院長／藤原幸太
整体師歴12年。施術実績は延べ5万人以上、指導者として1000人以上の整体師を育成。日本最大手整体チェーン店にて2年連続MVP獲得。

ドライヘッド&フェイシャルアジャストメント（ヘッド&フェイス）とは…?
ズバリ「**頭蓋骨をゆるめる**」**マッサージ**。頭蓋骨のつなぎ目をじっくりゆるめると同時に、プラセンタクリームで顔のコリをゆっくりほぐし、首のバランスも整えます。小顔効果はもちろん、**頭痛や首こり、むくみや眼精疲労**に悩む方に大人気! ただ表面を流すだけのマッサージとは異なり、**深層部までじっくり**アプローチするので男性の方にも大好評!

YIM's Style

YIM's Style Massage
最新の営業情報はSNSでご確認を!
☎ **02-258-3651**
Yaek 4, Sukhumvit Soi 31 9:30~18:00（無休）
YIM's Style Massage @ugbw46401 ※メッセージは日本語対応可
お子様連れも大歓迎

Japan's No.1 Miso company
since1854 marukome



WEEKLY WiSE 美食倶楽部

おいしいは、みんなを笑顔に

YAMASA 上

かつ真

— 広告掲載 P35 —

お子さまランチ

当店のフライ技術を駆使した大ぶりのエビフライをはじめ、唐揚げやウインナー、ポテトサラダなど王道メニューを揃えたボリューム満点の「お子さまランチ（10歳以下）」はいかがですか？ 見ただけで胸踊るプレートにはジュース・味噌汁・おもちゃが付き、子ども連れのお客さまに好評です。大人の皆さまは、バラエティ豊かなとんかつメニューをぜひご賞味ください。

日本街店
ホールマネージャー
エミー

東北部ナコーンパノム県出身。同店に勤務し6年のベテランで、明るいキャラクターと細やかなサービスで人気。「豚肉はもちろん、エビやカキなど魚介のフライも提供しているので、どうぞお試しください」。

今週のレストラン

海野家 キッチンさいあむ

読書ができる
新刊多数
広いくつろぎスペース
会員1時間30Bより
ビジター60B
まんが喫茶
Orange House
食事ができる
豊富な和食メニュー
02-261-1128
年中無休
Soi39

配達弁当
キッチンさいあむ
おすすめメニュー
・日替わり弁当…180B
・唐揚げ弁当……170B
・さば塩焼き弁当…180B
・幕の内弁当……190B
・肉野菜炒め弁当…160B
083-714-6610（日本語）
その他のメニューは http://kitchensiam.bangofan.com/
営 09:30～13:30 17:00～20:30（エリア外20:00） 休 無
配達エリア Sukhumvit Soi 21～71、16～48周辺
※配達料20B～ ※300B以上のご注文で配達料20B引き

NAGIYA
お陰様でタイ創業10周年
日本人スタッフ常駐で安心
REAL IZAKAYA FROM TOKYO
"WE KNOW BEST HOW TO GRILL"

揚げたて串かつ
創作串かつ専門店
ブロシェット
BROCHETTE
TEL.0-2662-1559
スクンビット39 フジスーパー2号店3階 定休日なし
平日：AM.11:30-PM.2:00、PM.5:30-PM.10:00
土日：AM.11:00-PM.2:30、PM.5:00-PM.10:00（日曜 PM.9:30閉店）

宅配べんとう
Orange House
年中無休9時30分～21時15分受付
02-261-1128▲
02-261-1129 FAX
02-260-5711 081-817-5211日本語
土、日、祭日はお早めにご注文ください
ほかほかのお弁当屋さん
Apple House

海鮮フェア開催中！
個室30名
居酒屋 彩の国
海鮮屋
SAINOKUNI KAISEN-YA
新鮮魚介類と秩父野菜
☎02-663-5340 休 月曜 地図：D-6
営 火～金17:00～24:00（L.O.24:00）
土日祝15:00～24:00（L.O.24:00）
住 261/2 Sukhumvit Soi 22（マリオットホテル横）

Japanese Restaurant Mikami
かみみ
プロモーション
モンドセレクション
4年連続「金賞」受賞！芋焼酎
蔵の神 1,200B
さんま2匹目50B
※通常120B/1匹
☎02-007-3904
095-253-5904 休 日曜
営 17:00～24:00（L.O.23:30） 個室ござ席有
住 936/4 Sukhumvit 55 Rd.（Camillian 病院向かい）



【本鮪3種盛り 550B】赤身、中トロ、大トロの分厚い切り身が食欲をそそる。コスパも最強の一品だ

日本から届く刺身は必食 お得な価格で堪能あれ

バンコクの有名店「かつ真」や「大枡」などを経営するグループが手がける「海野家」。毎週、日本から仕入れているという魚介が店名通り名物で、“魚を食べるならここ！”というファンが多いのにも頷ける。特に刺身は必食で、その美味しさにお酒が思わず進んでしまうだろう。マグロの“いいとこどり”を盛りつけた「本鮪3種盛り」は大トロまで入った豪華版。550Bというお得な料金で味わえるのは見逃せない。また、居酒屋メニューも豊富に揃えていて、何をオーダーしようか迷ってしまうほど。シーロム界隈で飲んで食べたい時には、見逃せない一軒だ。





1 【鮪ブツ詰め放題 190B】1組1回限り。マグロが壺からこぼれ落ちるまで詰め込める（制限時間60秒）
2 木質系の落ち着いた雰囲気のインテリア空間。4名用と8名用の個室も完備

UMINOYA

海野家

02-267-1817
1st Fl., Tawana Hotel, 80 Surawong Rd.
17:00～25:00
休なし V 7% サ 10% CARDS V・M M E-2 車 あり
海野家 / Uminoya Seafood BBQ & Izakaya

グーグルMAP　Facebook



Châteraisé シャトレーゼ Patisserie from JAPAN

山梨県のぶどう祭りがやってきました!!!

一口サイズジューシーで香り高く、ほどよい甘さ!

「Shinemuscat & Pione」ぶどうを使ったスイーツを当店で発売中です。

270B ぶどうのパフェ

170B 青ぶどうのケーキバー 650B 黒ぶどうのケーキ

096-963-7537 10:30~21:00 地図E-3

Chateraise Thailand Silom Complex、2階

山形県の郷土料理、旨い肴で一杯どうぞ!

10月限定プロモーション!

お一人でもお気軽に

•JINRO 1,200B/2本

•SUNTORY 1,198B/1本

•カラオケ「3階」 200B/1人 (通常 300B)

米澤 居酒屋&バー

BTSプラカノン駅から徒歩3分!

TEL. 02-041-2817 / 080-909-8747

090-994-9920

Soi Pridi Banomyong 3 地図F-8

17:30-25:00 (L.O. 24:30)

www.izakaya-yonezawa.com

米澤居酒屋&バー Bangkok

BTSプラカノン駅

燦 YAKINIKU KIRABI KAKUREGA Limited

別邸燦 KIRABI ANNEX

1FL, No.88 Sukhumvit 53

066-151-2929 休:月曜

火~金 17:00~23:00 (L.O.22:30) 土日祝 15:00~23:00 (L.O.22:30)

トンロー1号店 地図E-7

(日本人) 09-3434-1717

46/1 Soi Sukhumvit 51

月~金 16:00~23:00 (L.O.22:30)

アソーク2号店 地図C-6

(日本人) 080-5-129-129

1st Fl, Young Place, Sukhumvit Soi 23

土日祝 12:00~23:00 (L.O.22:30)

将泰庵 肉の匠 TOKYO YAKINIKU SHOUTAIAN

新着情報

064-962-4129 (日本語予約)

営業時間 11:30~15:00 17:00~22:00 (L.O. 21:30)

Hotel Nikko Bangkok 3階

(BTSトンロー駅徒歩3分) 地図E-7

WiSEクラシファイド

生活お役立ち情報満載!

みんなの掲示板

Web掲載無料

www.wisebk.com

こだわりの盛岡冷麺と黒毛和牛

@yamatobkk

焼肉・冷麺 Yakiniku・Reimen ヤマト YAMATO

地図D-7

064-532-7029 (日本語)

094-057-7168 (Thai)

Sukhumvit 49 フジスーパー4号店隣

年中無休【営業時間】11:00~23:00(22:30Lo)

デリバリー・テイクアウト

ご注文承ります!!

10%OFF 店内飲食のみ ~10月末日まで

詳しくはFacebookにて

神戸牛を堪能

● 虹コース 1,200B

● 月コース(しゃぶしゃぶ) 1,500B

オススメ 竹コース(メインをステーキに変更可) 1,980B

オススメ 松コース(メインをステーキに変更可) 2,500B

● 天コース 3,000B (全てサービス・税別途)

YASUDA

062-058-3411(日本語) 02-258-2530

11:00~22:00 (L.O. 21:30)

テイクアウト・デリバリー 11:00~21:30

74 Sukhumvit Soi 34, Sukhumvit Rd, Klong-tan, Klong-toei, Bangkok 10110

ミシュラン掲載店 老舗黒毛和牛専門店 大小個室10部屋 トゥクトゥクサービス有り 貸切最大80名 P有り30台

LINE Instagram

とんかつ 勝一

日本直輸入の黒豚を特製生パン粉でさっくり揚げた豚カツは、柔らかくてジューシー。テーブルに運ばれるまでの時間を考慮して揚げ始めることで、常に出来たてサクサクの状態でご提供します。

黒豚上ヒレカツ……240B 黒豚ロースカツ……200B

黒豚上ロースカツ……240B 黒豚チーズヒレカツ……240B

黒豚ヒレカツ……200B 黒豚チーズロースカツ 240B

Tel.02-255-4565

旬房の2階 33/5 スクンビット11 (ソイ チャイヨット) BTSナナ駅から徒歩5分 地図C-5

厳選素材の鉄板焼きで贅を尽くしたひと時を

創業31年の老舗鉄板焼きレストラン「瀬里奈」では、最高の級和牛や旬の魚介類、鮮度抜群の野菜をシェフが目の前で調理。2~3階では鉄板焼きの他、しゃぶしゃぶも提供し、接待や会食、大切な方との食事会や家族の記念日などさまざまなシーンにてご利用頂いております。

看板メニューは赤身とサシの調和が絶妙な「神戸牛のステーキ」。塩と胡椒、醤油、酒のシンプルな味付けで肉本来が持つ旨みを最大限引き出します。

瀬里奈

TEL:02-235-8382 / 02-233-8988 ランチ 11:30~14:00 ディナー17:30~22:30 (L.O.)

9/26 Soi Jim Thompson, Surawong, Suriyawong

※土日はランチ営業なし 休日:なし P:あり MAP E-3

炭火焼肉 銀座園 JAPANESE BBQ GINZADO

極上肉に舌鼓っ。

お得情報やレア肉の入荷など LINE配信中

JP TH EN

JAPANESE 焼肉 炭火 銀座園 ささ

☎02-392-3248

月~金17:00-23:00(L.O. 22:00)

土日祝11:30-23:00(L.O. 22:00)

・17:00以降駐車場利用可

GRAND GINZADO

☎02-007-5645

11:30-23:00(L.O. 22:00)

※ランチセット平日15:00まで

・駐車場完備

GINZA DO THE BEST OF JAPANESE

☎02-661-2300

11:30-23:00(L.O. 22:00)

※ランチセット毎日15:00まで

・駐車場完備

THE BUTCHER GINZADO

☎02-661-2330

11:00-20:00

小売・卸販売

精肉店では、タイ産和牛やビーフハンバーグなどを「小売・卸」販売しております。

Soi 7 Panjit Tower 1st Fl. Thonglor Town Center Soi 5 HOTEL VERVE 1st Fl. Soi Thonglor (Soi 55) NIKKO HOTEL Sukhumvit Rd. BTS Phrom Phong BTS Thonglor Soi 26 Mint Restaurant STORY@BANGKOK Soi 34 Rama 4

詳しくは ginzado.co.th 「日・泰・英」対応

sushi cyu Carnival yakiniku

皆様にご愛顧いただき15年

日本直送のネタを提供する本格寿司屋

最上級のタイ・フレンチ牛

当店のタイ・フレンチ牛は、健康を重視した栄養価の高い特別なエサで飼育。

肉質が柔らか、かつ脂が乗った若い牛のみを提供しています。和牛に負けないその美味しさは感動必至です。この他、A4・A5ランクの近江牛や鹿児島和牛も揃っています。

プレミアム牛肉 360B~

定食メニューを終日ご提供!

Carnival

NEW OPEN

エムクオーティエ・ヘリックス棟7階

☎02-003-6321 065-716-0450

(個室も3室ご用意しております)

3店舗ございます。電話番号のお掛け間違いの無いように確認願います。 www.sushicyu.com

オールシーズン店 地図C-4 定休日なし

☎02-251-1995 ワイヤレス通り【オールシーズンズプレイス】アメリカ系大使館裏DCRCタワー

081-159-3669 ※スターバックス前のエスカレーターでお上がり下さい。

平日、土日祝…昼11:00~14:00 夜18:00~22:00 (L.O.21:30)

トンロー店 地図D-7 リニューアルオープン 定休日なし

☎02-713-8312 トンロー通り8【エイトトンロービル2階】

085-145-1722

平日…昼11:30~14:00/夜18:00~22:30 (L.O.22:00)

土日祝…11:30~22:00 (L.O. 21:30)

セントラルワールド店 地図C-3 定休日なし

☎02-252-1855 セントラルワールドデパート 3F Atriumゾーン (スターバックスの正面)

065-731-4844

毎日…11:00~22:00


カレーチャーハン 130B


キャベツしょうが焼き弁当（鶏胸肉） 170B


ナス味噌弁当 170B


唐揚げ弁当（胸肉） 170B

70種以上の豊富なメニュー 手作りのお弁当を宅配で

手作りのお弁当を、ひとつからでも電話1本で届けてくれる「キッチンさいあむ」。オーダーの際には、日本人が対応してくれるので安心。バラエティに富んだメニューは70種以上用意され、どれもボリュームたっぷりで食べ応えも十分。しっかりと味付けされたメインに加え、あっさり味に仕上げた副菜には野菜を多く使って栄養面のバランスにも配慮されている。和洋中から選べるメニューはどれも主菜と副菜4種にササニシキのご飯が付く。

毎日のランチや夕食はもちろん、おかずのみの注文もできるのでホームパーティなどでも利用してみたい。



その他のメニュー

鶏のチリソース弁当	170B
ポークジャワ焼肉（カレー味焼肉）弁当	170B
チキン南蛮弁当	170B
メンチカツ弁当	180B
シュウマイ弁当	180B

日本人が電話対応するので 日本語で注文可能。 ひとつからでも配達

Kitchen Siam

キッチンさいあむ

083-714-6610（日本語）
9:30～13:30、17:00～20:30
Ⓥ込 ㊡なし CARD不可
kitchensiam.bangofan.com
【配達料】20B～。300B以上の注文で配達料20B引き
【配達エリア】Sukhumvit Soi 21～71、16～48周辺

HP　Facebook

おかげさまでバンコクで28年
キッチン 新潟
あったかご飯にお味噌汁…
やさしいおふくろの味が
待ってます。

毎日営業 11:30～14:00（L.O.13:20）
17:00～23:00（L.O.22:30）
☎02-258-6812
スクンビット通り沿い（ソイ24と26の間）

Janney's Coffee & Restaurant


092-513-5522 11:30-21:30（L.O. 21:00）
フジスーパー 2号店上 2F 地図C-6

SOUL FOOD สมัครสมาน
2018年から3年連続でミシュランガイドに掲載
タイ各地の素晴らしい料理を一堂に集めたレストラン

おすすめメニュー
KHAO SOI WITH BEEF 320B
CRISPY SEABASS THAI BASIL GREEN PEPPERCORNS 280B
GAENG HANG LAY 260B
GAENG MASSAMAN WITH LAMB 320B
YAM MAKRUA YAO 220B
WISE読者限定プロモーション
アサヒビール 小瓶 80B 大瓶 150B ※税サ別
@soulfoodmahanakorn
www.soulfoodmahanakorn.com
02-714-7708 56/10 Sukhumvit 55 (Soi Thong Lor)
月～金: 17:00-23:00、土日: 11:30-23:00 地図E-7

ずっとおいしい、いつもおいしい、笑顔がふえる、おいしさです。
HOME BAKERY CUSTARD NAKAMURA SINCE 1970

カスタードナカムラ
La Patisserie-Pain Custard Nakamura
add Sukhumvit33/1 Bangkok フジスーパー並び
tel 0-2259-9630/9355 fax 0-2259-9631
open 毎日9.00-21.00 地図D-8

地鶏料理 けん Jidori cuisine Ken
こだわりの地鶏料理をご堪能ください



☎02-661-3457
083-773-1796（日本語）
営 月～土 17:00～24:00【L.O. 23:00】
休 日 地図E-6
住 10/12 Sukhumvit Soi 26
地鶏料理 けん

炭火焼 源 Gen
趣向を凝らした多彩な炭火焼料理で
優雅なひとときを

☎02-048-0008
094-481-4499（日本語）
営 月・水～土 17:00～24:00【L.O. 23:00】
日 17:00～22:00【L.O. 21:30】
休 火 地図D-8
住 Acmen Complex, 267/31 Sukhumvit Soi 63
炭火焼 源

串匠 いし本 ISHIMOTO
WINE & KUSHIKATSU

揚げたてを召し上がり頂けるカウンターの特等席の他、個室（3～14名様）や、プライバシーに配慮したテーブル席もございます。


創作串かつ

250種類以上の中から、旬の素材を毎日約25種類準備しておりイタリア産最高級オイルで揚げているのであっさり


ブラッチーズとマンゴのサラダトマトドレッシング

クリーミーなチーズとマンゴの酸味で白ワインにピッタリ


ウフマヨトリュフソース

トリュフの香りととろける卵が絶妙

4種類のコースプランとワインに合う一品も多数

❶ プレミアムコース …2800B いし本の全てが堪能できるワイン懐石

コース内容（～10月）

- 本日の小鉢
- サーモン塩麹漬け・鴨塩蒸し・おおまさり落花生
- ウフマヨトリュフソース
- 宮崎県産黒毛和牛たたき
- 北海道産タラバ蟹とアボガドとトマトのサラダ
- 本日のお刺身
- 串かつ3種
- キウイのグラニテ
- 串かつ3種
- チーズ盛り合わせ
- 串かつ2種
- フレッシュトマトとバジルの冷製カッペリーニ

❷ おまかせコース…一串平均100B 創作串かつをストップするまで堪能できる

❸ キッズコース……400B 12歳までのお子様限定

❹ サービスセット……1,000B 小鉢＋串かつ10本

※別途VAT7%、サービスチャージ10%承ります

ワイン&串かつ いし本 トンロー店 095-881-9485
3rd Fl., Hotel nikko bangkok 301 Thonglor, 27 Soi Sukhumvit 55, Sukhumvit Rd, Klongtan Nua,Watthana Bangkok, Thailand 10100 17:00～22:00(L.O.21:30)

土日祝日は 11時から営業します。
最大20名の個室完備！

居酒屋 兄貴 IZAKAYA ANIKI
楽しいお店を目指します！
宴会プラン、飲み放題プランあります

兄貴 サマーセット ソイ6 ソイ5 トンロー タクシーセンター ソイ4 BTSトンロー ソイ55 スクンビット通り
予 02-392-1853、06-2329-9788 休 なし 地図E-7
営 月～金17:00～24:00（L.O. 23:30）、土日祝 11:00～23:00（L.O.22:30）
P 1階有 個室9部屋 2nd Fl., Anechvanich Bldg., Soi Thonglor

鮨 SUSHI RIN 凛
TEL:02-662-2602
092-921-5729
スクンビット・ソイ31 RSU TOWER 4階 地図:D-6
BTSプロンポン駅から徒歩5分
スクンビット通りソイ31の角1階にカフェ（au bon pain）があるビルの4階
【ランチ】毎日 11:30～14:00
【ディナー】月～金 18:00～22:00（L.O. 21:30）
土日祝 17:30～21:30（L.O. 21:00）
定休日 なし
【駐車場】RSU TOWER 駐車場利用可
チャイルドシート完備
完全個室5部屋完備
掘りごたつ、テーブル（2～12名様）
ルームチャージ無料
鮨凛 SUSHI RIN

とんかつ かつ真
デリバリー テイクアウト やってます！
02-237-3073 スリウォン本店
月～土 11:00～14:00／18:00～22:00
日 11:30～14:30／17:30～21:30
02-237-6864 ナラティワート2号店 年中無休
月～日 11:00～15:00／17:00～21:00
駐車場2時間無料 ザ・タワナホテル

地図E-2 バンコク銀行本店

地図F-6
日本街店 オープン！
02-258-5839
月～金 11:30～14:00／17:30～22:00
土日祝 11:30～22:00

和菜 旬心
笹弥 SASAYA
お食事後スムーズにご帰宅頂けます
スクンビット店 駐車場200台完備 休 無
TEL:081-598-1922（日本語）/ 02-119-7248
営業時間：月～金 11:30～14:00（L.O.13:30）、18:00～23:00（L.O.22:30）
土 11:30～14:30（L.O.14:00）、17:30～22:30（L.O.22:00）
日祝 11:30～14:30（L.O.14:00）、17:30～21:30（L.O.21:00）
1st Fl., The Racquet Club, Soi Phrom Si 1, Sukhumvit 49 Rd.
個室16部屋（2～30名）
Facebook LINE スクンビット店
Google MAP
シーロム店 駐車場:ザ・タワナホテル 休 日祝
TEL:091-005-5305（日本語）/ 02-634-5850
営業時間：月～金 11:30～14:00（L.O.13:30）、18:00～22:30（L.O.22:00）
土 17:30～22:30（L.O.22:00）
39,39/1-2 Soi Anuman Rajdhon, Surawong Rd.
Facebook LINE
個室15部屋（2～30名）

本格七輪居酒屋 大枡 DAIMASU
浅草 大盤

大枡名物 ふわころホルモン
新鮮！ホルモン仕入れに自信あり

ザ・タワナホテル 駐車場2時間無料 ザ・タワナホテル スリウォン通り セブンイレブン かつ真本店 大枡本店 COCA マンゴーツリー ソイ6 クリスチャン病院 バッポン通り シーロム通り BTSサラデーン バンコク銀行本店 スクンビット通り ソイ24 ソイ26 大枡 日本街店 日本街1F
本店 02-634-1477 毎日 17:30～25:00（L.O. 24:30）
日本街店 02-258-2590 月～金17:30～25:00（L.O. 24:30） 土・日12:00～25:00（L.O. 24:30） 個室完備

焼き鳥と親子丼の 伊勢
東京神田 焼鳥親子丼の伊勢

希少部位あります！ 焼鳥1本30B～
広告を見られた方限定！ 日本では入手困難 究極の焼酎 1,280B 原料、仕込み方法ともに他にはない唯一無二の芋焼酎
両店個室完備
本店 063-635-6269（日本語） 02-160-0112 地図 D-6
ランチ 毎日 11:30～14:30（L.O.14:00）
ディナー 月～土 17:30～23:00（L.O.22:30） 日祝 17:30～22:30（L.O.22:00）
スリウォン店 083-088-4371（日本語） 02-002-4055 地図 E-2
平日 11:30～14:00／17:30～23:30
土 12:00～14:00／17:30～22:00
日祝 12:00～14:00／16:30～21:00

海鮮浜焼き呑み処 21種類の鮪メニュー
海野家 UMINOYA Seafood BBQ & Izakaya
鮪づくし
60秒でどこまで積めるか
コスパ最強 本鮪三種盛り 550バーツ
本鮪・大トロ 390バーツ/5切れ
鮪ブツ漬け飯類 190バーツ
1組様1回限り
個室3部屋（最大8名収容可）
ザ・タワナホテル 駐車場3時間無料
02-267-1817
17:00～25:00（L.O. 24:30）
1st Fl., Tawana Hotel, 80 Surawong Rd. 地図 E-2

ナラティワート通り スリウォン通り セブンイレブン かつ真本店 大枡本店 COCA マンゴーツリー クリスチャン病院 バッポン通り シーロム通り BTSサラデーン バンコク銀行本店
Produced by かつ真 大枡 牛野家 GYUNOYA

牛野家 GYUNOYA
タニヤ店 地図 E-5
10:00～24:00
好評営業中
大盛、つゆだく 牛丼

Topic of THAILAND　日本人が知りたいタイの“今”

ネットいじめに逆襲裁判

「SNS上の誹謗中傷に、私はもう泣き寝入りしない」。
百人を相手に、1人100万Bの賠償を訴える女優の覚悟とは。

No.550

匿名をいいことに、特定の個人を節度なく罵倒する。インターネット上で後を絶たないこうした悪質な行為に、一人の女優が反撃を開始した。

チャンネル3のお茶の間ドラマで活躍するマットさん（31）は、離婚歴のある恋人との交際を巡り2年ほど前から不倫疑惑を囁かれ、執拗な誹謗中傷に耐えてきたという。しかし、矛先が身内にも向けられたことに辟易し情報開示を請求。今年9月、自身のSNSに悪質な投稿をした10人の現住所を公開し、法的措置に出る構えを示した。この“宣戦布告”を知った投稿者たちからは謝罪もあったというが、とき既に遅し。今後、総勢100人に対し1人100万Bの損害賠償を求めていくという。

訴訟によるイメージダウンは極力回避したいはずだが、世間への警鐘もあるのだろう。マットさんは今月19日、弁護士を伴い刑事裁判所へ出廷し、A4用紙1枚分にも及ぶ中傷文を投稿したという1人目の被告と対峙した。被告女性は身勝手な正義感と書き込みの事実を認め謝罪をしたが、賠償額が高額なことから示談交渉へ進むと見られている。

退廷後にマットさんは「私はこの2年であまりに多くのものを失った。勝訴しても取り戻せないが、犯罪に目はつぶれない」と涙を浮かべつつも毅然と主張。人々の共感と称賛を呼んだ。

追加分の違法性認定は11月3日。言葉は時に人の心を刺すナイフとなり、自殺に追い込むこともある。それは芸能人でも同じことで、“有名税”など例外はない。本件がこの先の抑止効果となるのか行方を見守りたい。



どこか晴れ晴れとした表情が印象的なマットさん







日本に行けない今だからこそ…
GoTo!トラジロウ!

あります!日本のご当地グルメ

タコ焼きや串カツだけが大阪ちゃうでえ!
大阪・難波 肉吸い ...169B

岐阜・高山 漬物ステーキ ...129B
白菜漬物の鉄板炒め。賛否両論な一品。

中洲の屋台で生まれた汁なし豚骨ラーメン。
福岡・博多 焼ラーメン ...139B

鹿児島・薩摩 とんこつ煮 ...169B
豚の軟骨を甘味噌で炊き込んだ郷土料理。

奄美の家庭料理。パリパリな旨さ!
鹿児島・奄美 パパイヤ漬 ...89B

老舗洋食屋「泉屋」発祥のご当地グルメ。
北海道・釧路 スパカツ ...269B

たんげえめえ〜。帆立の貝ひも珍味!
青森・津軽 こりこり貝ひも ...149B

ホクホクのじゃがいもが激うま!
群馬・桐生 子供洋食 ...129B

八幡浜名物のじゃこ天をカツに!
愛媛・八幡浜 じゃこカツ ...169B

世界の寅ちゃんを目指して手羽中で挑戦!
愛知・名古屋 手羽中揚げ ...129B

串に刺してないのが今治風。
愛媛・今治 今治焼き鳥 ...139B

人気指名No.1 タイでも人気炸裂かも?
沖縄・名護 ニューハーフ ...119B

地元で愛され続けてきた日本のご当地グルメ。
あの慣れ親しんだ故郷の味を寅次郎が再現します。気軽に日本へ行くことができない今年はGoTo!トラジロウ。
料理だけでなく日本各地へ旅した気分を寅次郎で味わって下さい。

お振舞速報
週末はご当地料理で元気を出そう!
今月は山形の芋煮だず!
土曜・日曜日は先着30名様へ
無料で一杯ご馳走します。
*寅次郎スクンビット39店限定!
*16時半から営業致します。無くなり次第終了!

ご当地メニューは寅次郎スクンビット39店のみで提供
スクンビット26店、チェンマイ店では提供しておりません。予めご了承下さい。

酒飯・晩酌処
寅次郎

スクンビット ソイ39店 Tel:02-261-5351~2 | スクンビット ソイ26店(日本街) Tel:02-259-6075~6
ja.aroijapan.com/torajiro OPEN 16:30~24:00(L.O.23:30)







オーナーシェフ
濱岡 貴志

中学卒業後、直ぐに大阪府内の料亭や割烹料理店のほか、ホテルで修行を積んだ後33歳でシンガポールへ渡り、さらに和食の腕を磨く。その後10年ほど前にタイへ移り住み、2014年に「濱岡」を開店した。「日本と変わらぬ味とサービス」を信条に腕に磨きをかけている。

特別価格(10月末迄)



お任せ握り寿司5貫 680B▶340B
お任せ握り寿司7貫 980B▶490B
お任せ握り寿司11貫 1,580B▶790B

当店は四季折々の日本食材を使用して、タイでも日本を感じて頂けるように心掛けております。
和食歴25年以上の経験を活かした120種以上の創作和食を、厳選した料理に合うお酒とともにお楽しみ下さい。
また最大20名様がご利用頂ける大小個室を完備して、日本の「おもてなし」を感じて頂けますように日々スタッフ教育を行っておりますので、会食や大切な日にもお越し頂けますと幸いです。
お好みやご予算にあったコースも最大限対応させて頂きますので、お気軽にご相談下さい。



お任せ会席 3,000B


和牛ステーキ 1,800B▶900B




テーブル 7部屋(2~40人) 掘りごたつ 5部屋(4~40人)

サッポロ生ビール / 日本酒42種 / 焼酎33種 / ワイン33種など豊富!

02-714-1117
080-776-9900(日本語)
081-146-0620(濱岡)
17:00 ~ 23:00 (L.O.22:30)
3rd Fl., Hotel Nikko Bangkok, 27 Sukhumvit 55 Rd.
www.hamaoka.co.th
地図:E-7

今週の人にすすめたい本 ★★★

紀伊國屋書店で買える日本の話題書をチェック 223

Kinokuniya



ビジネス

「危機の乗り越え方」図鑑

杉浦泰　日経BP

〈すぎうら・ゆたか〉1990年生まれの社史研究科・ウェブプログラマー。神戸大学大学院経営学研究科を修了後、2011年より社史研究をスタート。500以上の社史を収集した"社史マニア"の視点から、これからを生き抜くための術を考察した本書が話題に。

コロナ後に有益度	:★★★
会社存続度	:★★★★
危機からの蘇り度	:★★★

プロモーション 20%OFF!

611B (定764B)

※為替レートにより価格は毎月変わります

日米20社の分析から見えてくる、知恵と戦略 "危機突破の本質"がわかるチェックリスト付き

コロナ危機が広がりを見せ、現在は各社とも若干の見通しを立てる段階に進んでいるのかもしれない。本書を出版した日経BPもまた今年4月に日本経済新聞に経営統合されており、本書の実例に挙げられるかと思ったが流石に見送られたようである。いずれにせよ、"ビジョンより止血"を極めたIBMの項だけ読んでもためになる。



泰国紀伊國屋書店
橋本 耕一郎マネージャー

《日本語書籍取扱店》
バンコク店（セントラルワールド6階）
エムクオーティエ店（エムクオーティエ3階）
ネットで注文・店舗で受取可
紀伊國屋書店ウェブストア https://thailand.kinokuniya.com











やって楽しい！
当ててうれしい！

まちがい探し

答えは46ページ下部をご参照ください

Q.下の写真にはABで違う箇所が3つあります。さて、どこでしょう？ すべてお答えください。













おしえて？タイランド

バンコクで今人気の写真映えスポットって？

感度の高いタイの若者の間で再注目を浴びるのが、チャトゥチャック区にある「バンコク現代美術館（MOCA）」です。定期的に展示替えが行われ、1～4階は国内、5階には海外アーティストの作品を数多く展示。館内のほぼすべてのエリアで撮影をすることができ、とくに5階の西洋絵画ギャラリー「Richard Green Room」は“インスタ女子”たちの間で人気を博しています。



「MOCA」のG階、エントランス付近のモニュメントは幻想的な写真が撮れると話題です

まだある！意外な穴場スポット

MRT駅と昨年開業した商業施設「Samyan Mitrtown」を結ぶ地下通路は、宇宙船を彷彿とさせる近未来的な雰囲気が話題に。また、スクンビット・ソイ24の「Davis Bangkok Hotel」内にあるスターバックスでコーヒーを買って、クラシカルな黒の公衆電話前でポーズをとるのもオススメ！



MRTサムヤーン駅から続く地下通路。週末には、自撮りを楽しむカップルや家族連れで賑わいます

皆様からの質問をメールで受け付けております。件名に「おしえてタイランド」と明記し、info@wisebk.comまでお送りください。

東京・新橋の行列らーめん店
濃厚鶏そば
たけいち 新橋本店
ラーメンご注文の方は、「WiSEを見た！」で
唐揚げ3個 または 餃子5個
または ミニ丼1杯 無料 2020年10月末まで
☎02-259-9300 営業時間 11:00-22:00（L.O.21:30）
スクンビット・ソイ26 Kヴィレッジ2階 2F K-Village, Soi 26, Sukhumvit Rd.

つけ麺 城 TSUKEMEN JO
濃厚魚介つけ麺 250B～
当店一番人気のつけ麺！
本格的な濃厚魚介スープと
もちもちな太麺との相性は抜群！
【アソーク店】
スクンビットソイ16
フードランド向かい
☎02-0424-090
【エカマイ店】
BTSエカマイ駅
南側出口すぐ下
☎02-712-2671
つけ麺のデリバリー始めました！
ご自宅で、つけ麺城の味を楽しめる
Grab Food、その他…
QRコードから注文➡

週刊ワイズに掲載している
確かなお店情報が満載！
WiSE Digital
www.wisebk.com

濃厚なコクと甘み
3種の味噌を使用した
後味すっきり熟成スープが
専用中太麺にも
白ご飯にもよく合います
熟成味噌そば 240B
辛味、焼き豚の増量も!!
居酒屋メニュー
10種以上 新登場！
・チャーシューエッグ…220B
・ラーメンスープの揚げ出し豆腐…140B
・せせりポン酢…140B
・自家製レアチャーシュー盛り…180B
熟成醤油そば
和久 WAKYU
☎02-258-9584 3/2 Sukhumvit Soi 51
㊊ 火～金 17:00～24:00(L.O.23:30)
土日祝 11:30～15:00/18:00～22:00(L.O.21:30)
㊡ 月曜定休
熟成醤油そば 和久 -RamenWakyu-
地図:E-7 和久★ ソイ51 ソイ53 トンローII通り BTSトンロー スクンビット通り

WiSE 日本人に一番読まれています！ 飲食店広告数No.1
まずは広告で名前を広めてみませんか？
広告掲載依頼はお気軽にお問い合わせください
服部：089-969-7976 hattori@wisebk.com
PLA：084-752-0070 sumon@wisebk.com

ラーメンのスープは全部濃厚
ラーメン激戦区の東京・池袋で、売上No.1の「らーめん ばんから」を味わえる。
日本からの食材を全てに使用し、日本の店舗と同じ味をバンコクでも完全に再現。旨みいっぱいの豚の背脂をとろりとたらした豚骨スープは、醤油と白湯の2種類。スープとは別に炊く背脂は2時間ごとに炊き直すこだわりで、臭みがなく常にまろやか風味。
コシのある自家製麺との相性は抜群で、一度食せばその濃厚な味わいの虜になること間違いなし。
豚骨 東京 ばんから RAMEN BANKARA

MANOR 39
☎02-662-5161~2
FAX: 02-662-5164
the Manor 1階 (Sukhumvit Soi 39)
11:00~23:00 (L.O.22:30)

SIAM PARAGON
☎086-624-5162
FAX: 02-610-7716
Siam Paragon G階 (Fuji レストランの向かい側)
10:00~22:00 (L.O.21:30)

ZPELL
☎02-150-9048
Future Park Rangsit 2階
月~金 10:30~21:00 (L.O.20:00)
土・日 10:00~21:00 (L.O.20:00)

ICONSIAM
☎02-288-0054
Iconsiam G階 (The Veranda Zone)
10:00~22:00 (L.O.21:30)

今宵は動画で探す！
上質な備長炭を使い、食材の旨味を最大限に引き出す焼きの技術をとくとご覧あれ
WiSE
臨場感 たっぷりのWiSEの動画サイト好評配信中！
地鶏料理 けん
2年連続ミシュラン掲載店 プロンポンで際立つ匠の技
炭火焼 源
焼きを極めた至高の炭火焼料理
兄貴
メニューは400種類以上 個室を9部屋完備
ヒナタ
大衆居酒屋の魅力に満ちたアソークの人気店
まだある バンコクの飲食まとめ 1067店

11:30～深夜0:00 通し営業中！ 大中小個室完備
ゴルフ帰りの宴会や接待、ランチのママ会等 2名～最大50名まで対応

十割そば酒場
のじ庵 SOBA NOJIAN ×
日本料理 馬酔木
Ashibi THONGLOR

☎081-916-5218(日本語)/02-392-4943~4

Happy Hour!!
平日限定
夕方～18:30/22:00～23:30
生ビール 49B



個室11室 大型駐車場完備



素材のこだわり

当店では、毎日、豊洲直送の新鮮な鮮魚を仕入れています。スタッフが実際に手に取り、じっくりと素材を吟味しています。美味しい魚を美味しいままに、素材の味を最大限に味わっていただくのが、当店のこだわりです。

今月のおすすめ



デザート付

女性限定

のじ庵 レディースランチ 480B(全11品)

数量限定！新メニュー

大盛無料



のじ庵流 白いカレーうどん 290B



山形名物 冷たい鳥そば 240B

お菓子付



ご家族連れ歓迎！

お子様セット 200B



お一人様歓迎！

仙台牛タンとろろ重 420B





店内広々、個室も11室完備 コロナ対策も万全
安心してお食事していただけます

山形ラーメン のじ屋
×
北海道らーめん ゆうし

トンローソイ18



深夜営業再開！深夜3:00まで営業中！
テイクアウト・デリバリー好評承り中！

061-883-1194（日本語） 11:30～26:30 年中無休 Thonglor Tower 1F., Thonglor Soi 18
☎ 02-714-8996 無料駐車場完備！ http://www.ramenyushi.com

のじ庵×Ashibi
https://nojian-ashibi.com

のじ庵×Ashibi facebook
facebook.com/nojian.ashibi.thonglor

のじ庵×Ashibi Instagram
nojian_ashibi_thonglor

のじ屋×ゆうし facebook
facebook.com/yushiramen

のじ屋×ゆうし Instagram
hokkaidoramen.yushi

街角アロイ飯

タイの街角の名店を紹介。庶民のアロイ飯を食べ尽くそう!!



小腹にドン！ 進化したイサーン料理の大本命

サイアムスクエアで創業20年以上。「ソムタムヌア」は、平日も行列必至の人気店です。定番から個性派まで10種のソムタムをはじめ、鶏の炭火焼「ガイヤーン」や豚ノド肉の炙り焼き「コームーヤーン」といった多彩なイサーン料理を提供しています。中でもオススメなのが、豚肉のソーセージや素揚げした豚皮をトッピングしたソムタム「タム・ムア・タイ」。シャキシャキのパパイヤとクリスピーな豚皮の食感がマッチして、やみつきになること間違いなし!

ソムタムヌア



営 10:00~20:30
B 50B~
休 なし 駐 なし

マップで確認
BTSサイアム駅4番出口から徒歩3分ほど。お店は、サイアムスクエアワン隣りのサイアムスクエア・ソイ5にあります。













自社工場で加工した冷凍食品を直送します。

総合冷凍食品メーカーのバンコクインターフードは、鶏、豚、牛の加工食品を始め、麺類、ソース、タレの生産販売をしています。特注（OEM）の開発生産も得意ですのでお気軽にお問い合わせください！ ベーカリーラインも新設しました。詳細は当社ウェブサイトをご覧ください。

BIF QUALITY & SAFETY

Bangkok Inter Food Co., Ltd.

T 089-695-4624（日本語）、02-805-8050（タイ語） E hozumi@bangkokinterfood.co.th H bif-frozen.com

業務用総合卸 - 日本食材・酒類に特化した数多くの品揃え!



自社の加工場で加工し、低価格を実現しました。
原料は日本から輸入しタイ国内で一夜干し加工した一品です。
独自の味付けで真ホッケ本来の味を楽しめます。
日本からの直輸入品、タイ国内加工品など、多数取り揃えております。

KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO., LTD.

T 2-683-0520~4 時 9:00~18:00 E kb.jpnstaff@gmail.com H http://kobe-ya.co.th/

ペンギンマークでお馴染みのホシザキ

HOSHIZAKI THAILAND LIMITED

業務用食洗機・製氷機は「買う」より「借りる」方がお得です!

初期投資が低減

食洗機 ฿4,900~/月（洗剤込み1パック） **製氷機 ฿3,000~/月**



097-208-8508（谷川、日本語）
tani@hoshizaki.co.th
095-752-1701（Purada、タイ語、英語）
purada@hoshizaki.co.th
www.hoshizaki.co.th
Hoshizaki-Thailand .Ltd
@hoshizakithailand
LINE

HOSHIZAKI (THAILAND) LIMITED

求む! ライター・編集者



外国語不要
翻訳通訳スタッフがいるので日本語のみで勤務可能

ラクラク通勤
BTS プロンポン駅直結 エムクォーティエ31階

勤務形態 正社員（ビジネスビザ・ワークパーミット支給）
休　日 週休二日・祝日
給　与 金額は経験と能力を考慮の上、面談にて決定
勤務場所 エムクオーティエ・オフィス棟（Bhiraj Tower 31階）

履歴書（要顔写真）と経歴書を yaezawa@wisebk.com（八重沢）にお送りください

WiSE





WWW.TOMINAGA-TRADING.COM

工場用・飲食店用ユニフォーム　製造・販売
ユニフォームの問い合わせは右記のメールにお願いします
(Factory , Restaurant Uniform)

Mr.Arao tominaga.arao@gmail.com (Japanese)
Mr.Gap tominaga.assistant3@gmail.com (Thai Staff)
TEL:02-023-4216
Global Apparel production Tominaga Trading Company Limited

JUC



mishima

レシピは奥様のアイディア次第。

お料理に、お惣菜に、使い勝手バツグンです。





【取り扱い店】フジスーパー全店、MaxValu、伊勢丹、グルメマーケット、Tops、Rimping Super、DON DON DONKI 他

Mishima Foods (Thailand) Co., Ltd.
1, Glas Haus Building, Room 902/2, 9th Floor, Soi Sukhumvit 25, Sukhumvit Road, Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand
TEL 02-258-2980 FAX 02-258-2981

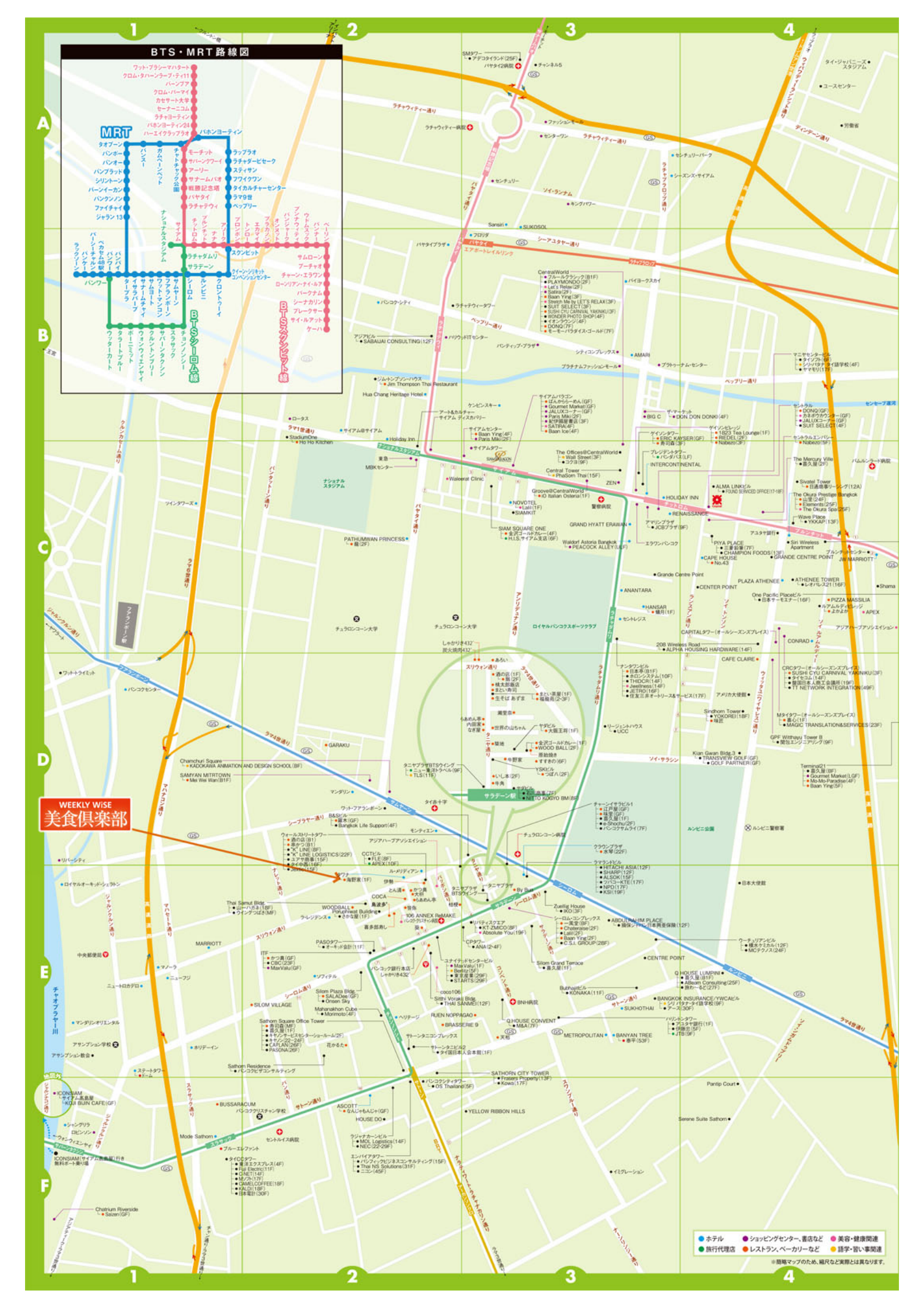
www.mishima.co.jp
www.mishima.co.th

日本人コミュニティ

WEBで紹介

仲間をつくって楽しく♫
サークル・県人会・同窓会・日本人会

www.wisebk.com


BTS・MRT路線図
MRT
BTSシーロム線
BTSスクンビット線
WEEKLY WiSE
美食倶楽部
サラデーン駅
ホテル
ショッピングセンター、書店など
美容・健康関連
旅行代理店
レストラン、ベーカリーなど
語学・習い事関連
※簡略マップのため、縮尺など実際とは異なります。


WiSE マップ
PDFをスマホに保存
WiSE大型ラック設置場所
地図 D-6 フジスーパー1号店
地図 C-6 フジスーパー2号店
地図 D-7 フジスーパー3号店
地図 D-7 フジスーパー4号店
地図 D-6 紀伊國屋書店(エムクオーティエ)
地図 D-6 東京堂書店(エンポリアム)
地図 E-8 MaxValu(パークレーン)
地図 D-6 Gourmet Market(エムクオーティエ)
地図 D-8 DON DON DONKI
5
6
7
8
A
B
C
D
E
F
スクンビット通り
ラマ4世通り
ラマ9世通り
ペッブリー通り
ソイ55(トンロー)
ソイ63(エカマイ)
ソイ71(フリーディパナヨン)
BMW
ロータス
ビックC
ユニクロ
ドンドンドンキ
ベンチャキッティ公園
ベンチャシリ公園
ルンピニー公園
ターミナル21
エンポリアム
エムクオーティエ
ゲートウェイ・エカマイ
ジャスミンシティ
ジャスミンスクエア
ジャスミンリゾート
ジャスミングランデ
ラマ4世通り
スクンビット通り
ソイ55(トンロー)
ソイ63(エカマイ)
ソイ71(フリーディパナヨン)

Richline
Account & Visa

サービス
●あらゆる会計業務
●退職者ビザの申請
●ビジネスビザ(NON-B)&労働許可証の申請(WP)
●結婚ビザの申請
●就学ビザの申請
●会社登記&登記内容の変更
●会計処理代行

※チョンブリ・ラヨーン地域でのサービスも始めました
TEL081-553-6618(日本語)
02-259-2275(タイ語)
E-mail：richline2010@live.com
Richline Account & Visa Co., Ltd.







WiSE Classifieds

クラシファイドへの掲載は、ワイズデジタルのWEBサイトからのみのご応募となります。

www.wisebk.com/classified

WEBは無料、誌面は有料(2週間掲載)

※掲載の内容につきまして、弊社では一切の責任を負いません。予めご了承下さい。

クラシファイドの掲載申し込みは、WEBサイトはすべて無料、誌面への掲載は2,140バーツ(2,000+VAT)となります。掲載期間は2週間。文字数制限200文字。誌面掲載の場合、お申込み後、振込の入金確認書をご送付いただき、受付となりますので、お気をつけください。火曜日までに確認ができましたら、翌週発行号に掲載いたします。

専門家によるコンドミニアムのレンタル物件紹介
入居及び退居までサポート
・スタジオ(25m²~) 10,000~12,000B
・1ベッドルーム(33m²~) 13,000~19,000B
・2ベッドルーム(52m²~) 22,000~35,000B
(BTSオンヌット駅に隣接するコンドミニアムのみ)
家賃などの見積もりサービス
電気代--4B/1ユニット 水道代--16~20B/1ユニット

1名		2名	
電気代	800B	電気代	1,300B
水道代	100B	水道代	200B
ネット代	800B	ネット代	800B
合計	1,700B	合計	2,300B

電話&LINE ID:092-217-6758
(日本語と英語で対応いたします)
E-mail: jeabnorway@hotmail.com
Ms. Jeerawan Rattana (ジアプ)

ご家庭内の不用品はトレファクへ!
無料の便利な買取サービス
持込買取・出張買取
JAPAN SECOND-HAND SHOP
トレファク
Treasure Factory
TEL.02 258 8980
【受付】10:00~18:00 ※営業日のみ受付
Sukhumvit39 / 地図D-6

語学・習い事

経験ゼロから有資格日本語教師を目指す★バンコク校・シラチャ校



海外在住経験を活かし帰国後も活躍できる資格(日本語教育能力検定試験の合格)★無料セミナーは弊校HPでも申込可★バンコク校(スクンビット35) 10/27、30、11/1、2、3、6★シラチャ校(ケープラチャホテル)10/29、11/5★講座では第二言語習得論・異文化理解・文法・音声学・教授法等を学びます★対面とオンラインが選べる授業★外国語スキル不要★帰国後も継続受講可。

電 02-005-9776
E support.nk@lse-th.com
H「LSEアカデミー」で検索
LSEアカデミーバンコク校
シラチャ校

賃貸・不動産

NOBLE REMIX (BTSトンロー駅すぐ) 1B42SQM. 30,000B

バスタブ付き物件。BTSトンロー駅と直結で雨季でも安心。
電 098-249-3401
E info@bkk-housing.com

LIFE @ SUKHUMVIT 65(BTSプラカノン駅徒歩約3分)1B 42 SQM. 20,000B.

スクンビット通りに面し駅徒歩圏内、リーズナブルな賃料で単身者に人気。
電 098-249-3401
E info@bkk-housing.com
Bangkok Housing Guide

Leluk (BTSプラカノン駅徒歩約3分) 2B 82SQM. 45,000B

プラカノン駅近、セブンイレブンも近く、とても便利ですよ。
電 098-249-3401
E info@bkk-housing.com
Bangkok Housing Guide

求む! ライター 編集者
外国語不要
翻訳通訳スタッフがいるので日本語のみで勤務可能
ラクラク通勤
BTS プロンポン駅直結 エムクォーティエ31階
勤務形態 正社員(ビジネスビザ・ワークパーミット支給)
休 日 週休二日・祝日
給 与 金額は経験と能力を考慮の上、面談にて決定
勤務場所 エムクオーティエ・オフィス棟(Bhiraj Tower 31階)
応募方法 履歴書(要顔写真)と経歴書を yaezawa@wisebk.com(八重沢)にお送りください
WiSE www.wisebk.com







【39ページ:間違い探しの答え】①左上:瓶の豆の量 ②右:ドリッパーの取っ手 ③右下:ソーサーのくぼみ

米お届けできます！
ご注文はこちらから

タイ産日本米 ランナヒカリ
日本のお米そのまま！輸入日本米

2KG
白米 ฿200
5分つき ฿200
玄米 ฿200
北海道米 ฿270
ゆきん子舞 ฿250
新潟県産コシヒカリ ฿380

5KG
白米 ฿420
5分つき ฿420
精米OK! ご希望で7分つきもご準備できます!
ななつぼし ฿950
ゆめぴりか ฿1,140
餅米も! はくちょうもち 1KG ฿260

業務用日本食材専門店
誠屋
TEL:02-258-1028
FAX:02-258-1030 8:30～20:00
専用駐車場完備！1時間まで無料!!
毎度ご利用頂き有難うございます。この度、当店は下記場所へ移転しました!
皆様のご来店を心よりお待ちしております
BTSトンロー スクンビット通り
Soi51 Soi49 NEW SHOP P STARBUCKS フジスーパー4号店 サミティベート病院
https://makotoya-thailand.com 地図 D-7

9月2日～10月31日までの特売品
バンコクの三河屋さん！ 株式会社アサンサービス
お酒の宅配
www.asanservice.co.th
www.facebook.com/asanservicecoltd
Tel:02-712-9790 Fax:02-712-9794
ご注文方法 電話/FAX/ホームページ
地図 E-7
350Bよりご自宅までお届けします。配送エリア:スクンビット、エカマイ(その他のエリアの方はご相談下さい)
株式会社アサンサービス
注文受付 10:00～18:00(当日配送希望)
営業時間 10:00～19:00 休業日 日曜日およびタイ祝日
40/1 Sukhumvit Soi 53 (Thonglo 1), Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110

シンハビール缶(24本) 通常価格:966B 880B 9/4までの赤ビール豆腐皿のみ1Tプレゼント
ハイネケンビール缶(24本) 通常価格:1,040B 990B オランダの代表ビール
黒霧島EX(900ml) 通常価格:1,100B 1,070B 20年物の黒霧島の進化をお試しください。
吟 JAPAN ウイスキー(700ml) 通常価格:765B 730B ハイボールがうまい
梅酒 しらかが(1.8L) 通常価格:1,050B 995B 日本産の梅酒 お得です
(芋)黒伊佐錦パック(1.8L) 通常価格:1,530B 1,450B 料理をする方へ、家飲み用
(麦)博多の華パック(1.8L) 通常価格:1,175B 1,109B 飲まない方へ、家飲み用 豆腐皿の1Tプレゼント
(麦/芋)南蛮鬼ごろ(2.7L) 通常価格:1,055B 855B 通常価格:1,055B 850B 大容量！飲み飽きません

★プロモーション★
9月2日～10月31日まで
上記商品ご購入で雪の花 絹または木綿豆腐を1丁プレゼント!

タイの市販薬100選
WEBで紹介
www.wisebk.com

ヤマモリ(タイランド)は海外で初めて醤油のJAS(日本農林規格)認定を受けた安心・安全な商品をお届けします
安全 安心
その他の調味料とレトルト商品もどうぞ!
チキンカレー
お近くのスーパーでお買い求めください。
Japanese Quality yamamori
TEL:02-652-0561 FAX:02-652-0563

10月28日(水)▶29日(木)のお買い得品！
グアバ 通常80B 1kg 68B
<KKL>大根 通常90B 1kg 78B
ししゃも 通常158B 1pack 148B
豚ローススライス 通常330B 1kg 298B
<S-Pure>鶏手羽中 通常235B 1kg 208B

10月30日(金)▶11月1日(日)のお買い得品！
にんじん Made In Australia 通常98B 1kg 78B
ホームスワン種パインナップル 通常72B 1pcs 58B
まぐろ赤身 通常950B 1kg 918B
鶏もも 通常90B 1kg 80B
豚肩ロース 通常345B 1kg 315B

11月2日(月)▶3日(火)のお買い得品！
レタス 通常150B 1kg 138B
オレンジ 通常170B 1kg 148B
ちくわ 通常54B 1pack 52B
豚挽肉 通常320B 1kg 298B
牛挽肉 通常450B 1kg 428B

11月の特価品
11月1日(日)から11月30日(月)を通して全店共通のお買い得品
NEW ITEM 〈三幸製菓〉北海道にんじんフレーク 北海道じゃがいもフレーク 各 130g 268B
NEW ITEM 〈鹿児島製茶〉水出し緑茶ティーバッグ 3g×25袋入 158B
〈COCON〉ナタデココ入りフルーツプディング フルーツミックス Buy 1 Get 1 Free 6個入 59B
〈カルビー〉かっぱえびせん オリジナル、トムヤムクン、焼きイカ&のり 各 通常208 148B
SALE 10月28日～11月3日
〈サンヨー食品〉旅麺 札幌コク味噌ラーメン 京都背脂醤油ラーメン 各 87g 75g 通常69B 59B
WEEKEND SALE 10月31日(土)11月1日(日)
〈テーブルマーク〉国産こしひかり ちょっと少なめ 150g×6 通常270B 185B
〈神戸物産〉エビピラフ 200g 通常55B 39B
〈ハーゲンダッツ〉ミニカップ(各種) 100ml 通常109B 81B
〈五木食品〉焼そば 3食入 通常139B 139B
〈マルコメ〉一休さん だし入り味噌 1kg 通常128B 99B
〈マイトン〉石鹸 マンゴスチン、ターメリック アロエベラ、レモングラス グリーンティ、ジャスミンライス 100g 通常55B 49B

2号店牛肉プロモーション!
10/31、11/1の2日間
2号店にて日本から輸入した牛肉のプロモーションを実施!
ステーキ用、すき焼き用などをご用意しております☆
ご試食もご用意しております♪

・2号店・
マグロ解体ショー!!
11/7(土)2号店にて"マグロ解体ショー"を開催!
生の本マグロを日本から空輸し、その場で販売いたします☆
日時:11/7(土)10:30～、15:30～
(時間が多少前後する場合があります。) 場所:2号店

お客様へご協力のお願い
フジスーパー全店では、新型コロナウィルス感染拡大防止のため、お客様のご入店時に以下のご協力をお願いしております。
・検温(37.5℃以上の場合は入店をお断りしております)
・マスクの着用
・手や指の消毒
お客様のご理解、ご協力をお願い申し上げます。

UFM Fuji Super
UFMフジスーパー
www.ufmfujisuper.com
1号店 Sukhumvit 33/1 TEL:0-2258-0697～9
2号店 Sukhumvit 39 TEL:0-2662-1250～5
3号店 Sukhumvit 39 Annex TEL:0-2261-9901～2
4号店 Sukhumvit 49 TEL:0-2204-1300～4



WISE [週刊ワイズ] No.736 ISSUE DATE 28/OCT/2020 毎週水曜日発行

NS Solutions
ไทย เอ็นเอส โซลูชั่นส์

ITインフラ・アプリケーションの設計・開発・保守サポート

Thai NS Solutions Co., Ltd.

日鉄ソリューションズ　タイ現地法人

ニューノーマルを見据えたシステム構築・運用を、お客様と共に実現します!!

01

在宅勤務の
システム構築

02

人の往来制限下での
遠隔技術支援等を実現

03

日本本社やRHQ等からの
生産、売り上げ等状況確認

04

棚卸しの
自動化/省力化

05

クラウドへのシステム移行
疾病、洪水、自然災害等の事業継続
リスク対策をご支援

06

グローバル展開支援
他拠点へのシステムロールアウト・
他拠点からのロールインをご支援



システム本格導入前に、「お試し運用」できます。
POC実施

導入検討段階でのPOC実施により、導入効果を適切に見極めた上での意思決定が可能となります。

他社導入システムの運用見直しをご支援

経験豊富なシステムコンサルタントが御社に最適なシステムをご提案いたします。まずは、お問い合わせください。

豊富なIT知見を用いてお客様と共に最適なソリューションを実現します!

Thai NS Solutionsの実績

- ★ 主に**統合業務パッケージ(ERP)、製造実行システム(MES)のコンサルティング**、導入サービスを提供
- ★ システム導入のみならず、ネットワーク、セキュリティ周りについても**豊富なIT知見**でシステムをサポート
- ★ **タイ国内80社**のシステム導入実績
- ★ **周辺諸国**でのシステム導入・サポートを提供

■「NS(ロゴ)+NS Solutions」は日鉄ソリューションズ株式会社の登録商標です。 ■ その他本文記載の会社名および製品名は、それぞれ各社の商標または登録商標です。

お問合わせ
Tel：(+66)02-286-3630 E-mail：contact@th.nssol.nipponsteel.com URL：https://global.nssol.nipponsteel.com/th/
1 Empire Tower, 31st Fl., South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120

RyDEEN Co., Ltd.
31st Fl., Bhiraj Tower at EmQuartier, Unit 3105
689 Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tel: 02-261-3100 Fax: 02-261-3106 info@wisebk.com
日本人直通 081-701-3286